

English

Section I: Case reachable / unreachable

1. Is the case reachable?

- a. Yes
- b. No

2. UNHCR Case Number:

3. Select the reason:

- a. Wrong phone number
- b. Ringing with no answer
- c. Not available for the interview
- d. Moved to another governorate within Lebanon
- e. Moved to another district within the same governorate
- f. Moved to another village within the same district
- g. Moved out of Lebanon - Persons of Concern moved to Country of Origin (CoO)
- h. Moved out of Lebanon - Persons of Concern migrate other country (Turkey, Jordan)
- i. Moved out of Lebanon - Persons of Concern migrate other country (Europe)
- j. Refused to take the assessment
- k. Other

4. Please specify:

Section II: Enumerator details:

1. Enumerator name

2. Organization of enumerator

- a. Caritas
- b. Makhzoumi
- c. SHEILD
- d. World Vision
- e. Other

3. Please specify

Section III: Consent and Enumerator Details

We are conducting a survey on the behalf of the United Nations High Commissioner for Refugees, UNICEF and the World Food Program and we would like to ask you some questions about you and/or your family. Some of these questions relate to your personal data such as your name, the names of your dependents, your address and telephone number in Lebanon. The aim of the survey is to have a better understanding of the living conditions and vulnerability of Syrian and others refugees in Lebanon. You have been randomly selected. The results of this research will be used by the humanitarian community to improve planning and humanitarian programmes.

The interview usually takes about one hour to complete. This is voluntary and you can choose not to answer any or all of the questions. However, we hope that you will participate since the information you will provide is essential to understand vulnerability and challenges faced by Syrian and other refugees.

To ensure the coordination of the needed protection and assistance, we may need to share the collected information, including your personal data, with other humanitarian agencies. In all cases, measures will be taken to prevent unauthorized dissemination of your personal data in line with international data protection standards.

Declaration: To be signed by the Principal Applicant and all adult members (Electronic signature / Box to be ticked)

I hereby authorize [UNHCR, UNICEF and WFP] to share any such personal data with humanitarian partners on the understanding that this is strictly limited to improving planning and humanitarian programmes and to meet fundamental needs (shelter, food and non-food distribution) and the provision of essential services (medical care, education, social and protection counselling) in Lebanon.

If you don't have any questions, may I begin now?

1.1 Location:

1. Geodata:

2. District:

| Arabic |
|---|
| القسم الاول:الاتصال بالعائلة التمکن من |
| 1.هل تم التواصل مع العائلة ؟ |
| أ.نعم ب.كلا |
| 2.رقم التسجيل لدى المفوضية: |
| 3.إختر السبب: |
| أ.رقم هاتف خطأ ب.رن الهاتف ولكن لا إجابة ت.غير متاح للمقابلة ث.إنتقال إلى منطقة أخرى في لبنان (الجنوب، الشمال، البقاع، بيروت، الجبل) ج.إنتقال إلى منطقة أخرى ضمن المنطقة الجغرافية الواحدة ولكن ليست في نطاق عمل المنظمة التي تقدم الخدمة ح.انتقل إلى قرية أخرى داخل نفس المنطقة خ.إنتقال إلى خارج لبنان - الأفراد المعننين عادوا إلى البلد الأم د.إنتقال إلى خارج لبنان - الأفراد المعننين ذهبوا إلى بلد آخر (الأردن، تركيا ...) ذ.إنتقال إلى خارج لبنان - الأفراد المعننين ذهبوا إلى بلد آخر (أوروبا) ر.رفض اتخاذ التقييم ز.غير ذلك |
| 4.يرجى التحديد |
| القسم الثاني:تفاصيل المراقب: |
| 1.جامع البيانات |
| 2.اسم المنظمة التي ينتمي إليها المراقب |
| أ.كاريتاس ب.مؤسسة مخزومي ت.منظمة شيلد SHIELD ث منظمة ورلد فيجن World Vision ج.غيره (حدد) |
| 3.يرجى التحديد |
| القسم الثالث: تفاصيل الموافقة والمراقب |

نحن نجري دراسة نيابة عن المفوضية الامم المتحدة العليا لشؤون اللاجئين (المفوضية) و اليونيسف و برنامج الأغذية العالمي، وأود أن أسألك بعض الأسئلة عنك و / أو عن عائلتك بعض من هذه الأسئلة تتعلق ببياناتك الشخصية مثل اسمك وأسماء المعالين وعنوانك ورقم الهاتف في لبنان.والهدف من هذه الدراسة هو الحصول على فهم أفضل للظروف المعيشية وضعف اللاجئين وغيرهم في لبنان.لقد تم اختيارك عشوائياً.نتائج هذا البحث سوف يتم استخدامها من قبل المنظمات الانسانية لتحسين تخطيط البرامج الإنسانية.

المقابلة عادة ما تستغرق حوالي ساعة واحدة لإجرائها.هذا الإجراء هو إجراء طوعي ، ويمكنك اختيار عدم الإجابة على أي من الأسئلة أو كلها.ومع ذلك، فإننا نأمل أن نتشارك حيث المعلومات التي ستقدم أمر ضروري لفهم الضعف والتحديات التي تواجهونها. لضمان تنسيق الحماية والمساعدة اللازمة، قد نحتاج لتبادل المعلومات التي تم جمعها، بما في ذلك البيانات الشخصية الخاصة بك، مع منظمات إنسانية أخرى في جميع الحالات، سيتم اتخاذ اجراءات لمنع نشر غير مصرح به لبياناتك الشخصية بما يتماشى مع المعايير الدولية لحماية البيانات.

إعلان: هذه الوثيقة يجب أن توقع من قبل الأشخاص المعننين وكل الأشخاص البالغين (التوقيع الالكتروني)
أنا الموقع أعلاه أفوض [المفوضية واليونيسف وبرنامج الأغذية العالمي] على التصرف بهذه البيانات الشخصية مع الشركاء في المجال الإنساني علماً أنها محدودة للغاية لتحسين التخطيط والبرامج الإنسانية وتلبية الاحتياجات الأساسية (المأوى والغذاء والمواد غير الغذائية) و توفير الخدمات الأساسية (الرعاية الطبية والتعليم و الرعاية الاجتماعية و الاستشارة للحماية) في لبنان.

إذا لم يكن لديك أي أسئلة، هل تسمح لي أن أبدأ الآن ؟

| |
|----------------------|
| 1.1 موقع |
| 1.البيانات الجغرافية |
| 2.المنطقة |

- a.Beirut
- b.Baalbek
- c.El Hermel
- d.Rachaya
- e.West Bekaa
- f.Zahle
- g.Aley
- h.Baabda
- i.Chouf
- j.El Meten
- k.Jbeil
- l.Kesrwane
- m.Akkar
- n.Bcharre
- o.El Batroun
- p.El Koura
- q.El Minieh Dennie
- r.Tripoli
- s.Zgharta
- t.Bent Jbeil
- u.El Nabatieh
- v.Hasbaya
- w.Jezzine
- x.Marjaayoun
- y.Saida
- z.Sour

3.Cluster number:

4.Household Enumeration number within the cluster (1-8):

5.Additional Information 1 :

1.2 Identification

Identify the PA of the case number referred or, if not present , an adult included in the same registration case that is considered capable and reliable for the interview.

Ask who is the head of household and if it is possible to interview him/her.

1.What is the gender of the head of household?

- a.Male
- b.Female

2.What is the marital status of the female head of household?

- a.Female HoH's husband is present in household
- b.Female HoH is married but husband travelled back to their country of origin
- c.Female HoH is married but husband travelled to another country other than their country of origin
- d.Female HoH is married but husband is outside the family home but within the country
- e.Female HoH is divorced/separated
- f.Female HoH is widowed
- g.Female HoH is not married

2.What is the marital status of the male head of household?

- a.Male HoH's wife is present in household
- b.Male HoH is married but wife travelled back to their country of origin
- c.Male HoH is married but wife travelled to another country other than their country of origin
- d.Male HoH is married but wife is outside the family home but within the country
- e.Male HoH is not married

3.What is the Head of household date of birth?

4.What is the nationality of the Head of Household?

- a.Syrian
- b.Lebanese
- c.Palestinian
- d.Iraqi
- e.Stateless
- f.Other (please specify)
- Egyptian
- Ethiopian
- Eritrean
- Sudanese
- Somali

- أ.بيروت
ب.بعلبك
ت.الهرمل
ث.راشيا
ج.الغربي
ح.زحلة
خ.عاليه
د.بعيدا
ذ.الشوف
ر.المتن
ز.جبيل
س.كسروان
ش.عكار
ص.بشري
ض.البترون
ط.الكورة
ظ.المنية الضنية
ع.طرابلس
غ.زغرتا
ف.بنت جبيل
ق.النبطية
ك.حاصبيا
ل.جزين
م.مرجعيون
ن.صيدا
ه.صور

3.رقم المجموعة

4.رقم الأسرة ضمن المجموعة (1-8)

5.معلومة اضافية ١

1.2 تحديد

حدد المتقدم الرئيسي/صاحب رقم التسجيل المشار إليه إن لم يكن موجوداً ، اختار أحد البالغين من نفس رقم التسجيل الذي يعتبر قادر على إجراء المقابلة و يد
أسأل من هو رب الأسرة إذا من الممكن إجراء المقابلة معه

1.ما هو جنس رب الأسرة؟

أ.ذكر

ب.أنثى

2.ما هو الوضع العائلي لرب الأسرة؟

أ.زوج ربة الأسرة موجود في الأسرة

ب.ربة الأسرة متزوجة ولكن الزوج عاد إلى بلدها

ت.ربة الأسرة متزوجة ولكن الزوج سافر إلى بلد آخر

ث.ربة الأسرة متزوجة ولكن الزوج يعيش في مكان آخر في لبنان

ج.ربة الأسرة منفصلة عن الزوج / مطلقة

ح.ربة الأسرة أرملة

خ.ربة الأسرة غير متزوجة

2.ما هو الوضع العائلي لربة الأسرة؟

أ.زوجة رب الأسرة موجودة في الأسرة

ب.رب الأسرة متزوج ولكن الزوجة عادت إلى بلدها

ت.رب الأسرة متزوج ولكن الزوجة سافرت إلى بلد آخر

ث.رب الأسرة متزوج ولكن الزوجة تعيش في مكان آخر في لبنان

خ.رب الأسرة غير متزوج

3.ما هو تاريخ ميلاد رب الأسرة ؟

4.ما هي جنسية رب الأسرة؟

أ.سوري

ب.لبناني

ت.فلسطيني

ث.عراقي

ج.عديم الجنسية

ح.جنسية أخرى (يرجى التحديد)

مصري

أثيوبي

الإريتري

سوداني

صومالي

4.1 Please specify the nationality of the Head of Household

5.What is the relationship of the interviewee with the head of the Household?

- a.HoH
- b.Wife/Husband
- c.Mother/Father
- d.Daughter/Son
- e.Brother/Sister
- f.Father-in-law/Mother-in-law
- g.Brother-in-law/Sister-in-law
- h.Grandfather/Grandmother
- i.Extended family (uncle/aunt/niece/nephew/cousin etc)
- j.Guest
- k.Other, please specify

5.1 Please specify the relationship of the interviewee with the head of the Household

1.3 Interviewee

1.What is the gender of the interviewee?

- a.Male
- b.Female

2.What is the Interviewee date of birth?

3.What is the nationality of the interviewee?

- a.Syrian
- b.Lebanese
- c.Palestinian
- d.Iraqi
- e.Stateless
- f.Other (please specify)

Egyptian

Ethiopian

Eritrean

Sudanese

Somali

4.Please specify the nationality of the interviewee

Section IV: Household Demographics and Bio-Data

Household Definition: A household is defined as: A group of people who routinely eat out of the same pot, live in the same compound (or physical location), and share the same budget, managed by the head of household.

1.What is the total number of Household members?

Definition of registration : Registration case is defined as a group of people who normally reside together, form a nuclear family, are dependent on one another and have been registered as a unit sharing a common registration number

2.How many unique registered case numbers belong to this household?

3.Are all the Household members registered with UNHCR?

- a.Yes
- b.No

4.How many Household members are not registered with UNHCR?

4.1 Case bio-data

UNHCR case number

Please select:

- a.Add UNHCR Case number
- b.Add remaining unregistered individuals

1.UNHCR Case Number

1.UNHCR Case Number

4.2 Assistance

1.Do you have a card and are currently receiving cash assistance (260,000, food assistance or other)?

- a.Yes
- b.No

2.Do you have a card from which you can retrieve cash from an ATM?

- a.Yes
- b.No

3.Do you have a card from which you can buy food?

4.1.الرجاء التحديد

5.ما هي علاقة المستجيب برب الأسرة ؟

- أ.رب الأسرة
ب.زوج/زوجة
ت.أب/أم
ث.ابن/ابنة
ج.أخ/أخت
ح.أب الزوج او الزوجة /أم الزوج او الزوجة
خ.أخ الزوج او الزوجة /أخت الزوج او الزوجة
د.جد/جدة
ذ.الأسرة الممتدة (عم/عمة - خال/خاله - ابن/ابنة العم/العمة - ابن/ابنة الخال/الخالة - ابنة الأخ/الأخت - ابن الأخ/الأخت إلخ)
ر.لا رابط عائلي - ضيف
ز.رابط آخر، يُرجى التحديد

5.ما هي علاقة المستجيب برب الأسرة ؟

1.3 بيانات عن المستجوب

1.ما هو جنس المستجوب ؟

أ.ذكر

ب.أنثى

2.ما هو تاريخ ميلاد المستجوب ؟

3.ما هي جنسية المستجوب ؟

أ.سوري

ب.لبناني

ت.فلسطيني

ث.عراقي

ج.عديم الجنسية

ح.جنسية أخرى (يُرجى التحديد)

مصري

أثيوبي

الإريترية

سوداني

صومالي

4.الرجاء التحديد

القسم الرابع: الديموغرافيا الأسرية والبيانات الاساسية

يتم تعريف الأسرة بأنها مجموعة من الناس تتشارك في المأكل والمسكن في نفس المجتمع (أو الموقع الجغرافي) وتتقاسم نفس الميزانية التي يديرها رب الأسرة.

1.ما هو العدد الاجمالي لأفراد الأسرة ؟

تعريف ملف التسجيل: يتم تعريف ملف التسجيل على أنه يضم مجموعة من الأفراد قد تم تسجيلهم عند المفوضية كوحدة تتقاسم رقم التسجيل نفسه .

2.ما هو عدد أرقام الملفات التابعة لهذه الأسرة ؟

3.هل جميع أفراد هذه الأسرة مسجلون لدى المفوضية ؟

أ.نعم

ب.كلا

4.ما عدد أفراد الأسرة غير المسجلين لدى المفوضية ؟

4.1 البيانات الحيوية للحالة

رقم التسجيل لدى المفوضية

الرجاء الاختيار

أ.إضافة رقم ملف التسجيل لدى المفوضية

ب.إضافة الفرد غير المسجل

1.رقم تسجيل العائلة مع المفوضية العليا للاجئين

1.رقم تسجيل العائلة مع المفوضية العليا للاجئين

4.2 تفاصيل المساعدات

1.هل لديك بطاقة وتتلقى حالياً مساعدات نقدية (260,000 ، مساعدات غذائية أو غير ذلك)؟

أ.نعم

ب.كلا

2.هل لديك بطاقة يمكنك استلام النقود منها؟

أ.نعم

ب.كلا

3.هل لديك بطاقة يمكنك استخدامها لشراء مواد غذائية؟

- a.Yes
- b.No

4.Do you have a card from which you can buy non-food items?

- a.Yes
- b.No

5.Do you currently receive multi-purpose cash assistance (260,000 LBP/Month)?

- a.Yes
- b.No

6.Has any member from your case received protection cash assistance during the last year?

- a.Yes
- b.No

7.Has any member from your case received any technical assistance (capacity building,vocational trainings) over t

- a.Yes
- b.No

8.Has any member from your case received any food assistance (In kind) assistance over the last 3 months?

- a.Yes
- b.No

9.Has any member from your case received any education or training on hygiene over the last year?

- a.Yes
- b.No

10.Did anyone from an organization providing you with assistance ask you about what kind of assistance you need

- 1.Yes
- 2.No
- 3.Do not know / Unsure
- 4.No assistance provided
- 5.Do not want to answer

11.Does anyone in your household know how to give your opinion, express your needs, or make complaints and suggestions about the assistance you are receiving?

- 1.Yes
- 2.No
- 3.Not applicable (not receiving assistance)
- 4.No reply

4.3 Registered/unregistered bio-data

1.Specify how many members are registered under \${unhcr_case_number}case number within the household

Individual Bio-data

- 1.First name
- 2.Family name
- 3.Gender (M/F)
- 4.Date of birth

Please make sure you have made the right selection of the individual:

Name: \${first_name_t}

Family name: \${family_name_t}

Gender: \${gender_s}

Date Of Birth: \${birth_date_d}

Are those information correct?

Individual Age: \${age_ind}

5.Nationality

- a.Syrian
- b.Lebanese
- c.Palestinian
- d.Iraqi
- e.Stateless
- f.Other (please specify)

Egyptian

Ethiopian

Eritrean

Sudanese

Somali

6.Please specify:

7.Relationship to Head of Household

- a.Head of Household

أ.نعم

ب.كلا

4.هل لديك بطاقة يمكنك استخدامها لشراء مواد غيرغذائية

أ.نعم

ب.كلا

5.هل تتلقى حاليا مساعدة نقدية (260,000 ليرة لبنانية / شهر)؟

أ.نعم

ب.كلا

6.هل تلقي أي فرد من أفراد الأسرة من قضيتك مساعدة نقدية للحماية خلال العام الماضي؟

أ.نعم

ب.كلا

7.هل تلقيتم أي مساعدة تقنية (تدريب مهني، بناء قدرات، الخ) خلال الأشهر الثلاثة الأخيرة؟

أ.نعم

ب.كلا

8.هل تلقيت أي مساعدة غذائية (عينية) على مدار الـ 3 أشهر الماضية؟

أ.نعم

ب.كلا

9.هل تلقيت أي تعليم أو تدريب على ممارسات النظافة السليمة خلال العام الماضي؟

أ.نعم

ب.كلا

10.هل سألك أي شخص من منظمة تقدم لك المساعدة عن نوع المساعدة التي تحتاجها؟

نعم

لا

لا أعرف / غير متأكد

لم تقدم أي مساعدة

لا تريد الإجابة

11.هل يعرف أي شخص في أسرتك كيفية إبداء رأيك أو التعبير عن احتياجاتك أو تقديم شكاوى واقتراحات حول المساعدة التي تتلقاها؟

نعم

لا

لا ينطبق (عدم تلقي المساعدة)

لا يوجد رد

4.3 البيانات الشخصية المسجلة / الغير مسجلة

1.يرجى تحديد عدد أفراد الأسرة المسجلين تحت {unhcr_case_number} رقم الملف هذا

البيانات الشخصية الفردية

1.الاسم الأول

2.الشهرة

3.الجنس (ذكر/أنثى)

4.تاريخ الميلاد

تأكد من أنك اخترت الشخص المناسب: اسم: {first_name_t} اسم العائلة: {family_name_t} جنس: {gender_s} تاريخ الميلاد: {birth_date_d}
 عمر الشخص: {age_ind}

5.الجنسية

أ.سوري

ب.لبناني

ت.فلسطيني

ث.عراقي

ج.عديم الجنسية

ح.جنسية أخرى (يرجى التحديد)

مصري

أثيوبي

الإريتري

سوداني

صومالي

6.يرجى التحديد

7.العلاقة برب الأسرة

أ.رب الأسرة

- b.Wife/Husband
- c.Mother/Father
- d.Daughter/Son
- e.Brother/Sister
- f.Father-in-law/Mother-in-law
- g.Brother-in-law/Sister-in-law
- h.Extended family (uncle/aunt/cousin/niece/nephew etc)
- h.No family relationship – guest
- i.Other, please specify

8.Please specify:

9.Marital Status

- a.Single (SN)
- b.Married (MA)
- c.Engaged
- d.Separated
- e.Divorced
- f.Widowed
- g.Common law married

10.Where did you get married (applies to most recent marriage)

- a. Country of origin
- b.Lebanon
- c.Other (please specify)

11.If married in Lebanon, what document do you have to prove your marriage? (applies to most recent marriage)

- a.No Documents
- b.Marriage contract from an uncertified Sheikh
- c.Marriage contract from a religious authority or Proof of marriage from the Shria Court
- d.Marriage certificate authenticated by the Mukhtar
- e.Marriage certificate registered with the Noufous
- f.Marriage certificate registered with the Foreigners Registry
- g.Marriage certificate stamped by the Ministry of Forgein Affairs
- h.Marriage certificate stamped by the Embassy
- i.Updated Family booklet or family civil extract or marriage certificate
- j.Do not know
- k.Other (please specify)

11.1 Please specify:

12.If married in country of origin, what document do you have to prove your marriage? (applies to most recent m

- a.No Documents
- b.Marriage certificate or family civil extract
- c.Updated family booklet
- d.Do not know
- e.Other (please specify)

13.Please specify the document you have to prove your marriage

14.Where did you get divorced?

- a. Country of origin
- b.Lebanon
- c.Other (please specify)

15.Please specify where did you get divorced

16.If divorced in Lebanon, what documents do you have to prove your divorce?

- a.No Documents
- b.Attestation of divorce from the religious authority
- c.Divorce certificate authenticated by the Mukhtar
- d.Divorce certificate registered with the Noufous
- e.Divorce certificate registered with the Foreigners Registry
- f.Divorce certificate stamped by the Ministry of Forgein Affairs
- g.Divorce certificate stamped by the Embassy
- h.Updated Family booklet or family civil extract or divorce certificate
- i.Do not know
- j.Other (please specify)

16.1 Please specify:

17.If divorced in Country of origin, what documents do you have to prove your divorce?

- a.No documents
- b.Divorce certificate or family/individual civil extract

- ب. زوج/زوجة
 ت. أب/أم
 ث. ابن/ابنة
 ج. أخ/أخت
 ح. أب الزوج او الزوجة /أم الزوج او الزوجة
 خ. أخ الزوج او الزوجة /أخت الزوج او الزوجة
 د. الأسرة الممتدة (عم/عمة/خال/خاله/ابن/ابنة/اخ/ ابن اخت/ابنة اخت)
 ذ. لا رابط عائلي
 ر. غيره (حدد)

8. يرجى التحديد

9. الوضع المدني

- أ. أعزب
 ب. متزوج
 ت. مخطوب
 ث. منفصل
 ج. مطلق
 ح. أرمل
 خ. زواج عرفي

10. في اي بلد تزوجت؟ (ينطبق على الزواج الأخير)

أ. بلد المنشأ

ب. لبنان

ت. غيره (حدد)

11. في حال تزوجت في لبنان، ما هي الوثيقة التي بحوزتك والتي تثبت الزواج؟ (الرجاء تحديد الخيار الأعلى)

- أ. ليس بحوزتي اي وثائق
 ب. عقد زواج من شيخ غير مصرح له
 ت. عقد زواج من جهة دينية أو إثبات زواج من المحكمة الشرعية
 ث. وثيقة زواج مصدقة من المختار
 ج. وثيقة زواج مسجلة في دائرة النفوس
 ح. وثيقة زواج مسجلة في وقوعات الأجانب
 خ. وثيقة زواج مختومة من وزارة الخارجية
 د. وثيقة زواج مختومة من السفارة
 ذ. دفتر عائلة أو إخراج قيد عائلي أو وثيقة زواج حديثي الإصدار
 ر. لا أعلم
 ز. غيره (حدد)

11.1 يرجى التحديد

12. في حال تزوجت في بلد المنشأ، ما هي الوثيقة التي بحوزتك والتي تثبت الزواج؟ (الرجاء تحديد الخيار الأعلى)

- أ. ليس بحوزتي اي وثائق
 ب. وثيقة زواج أو إخراج قيد عائلي
 ت. دفتر عائلة حديث الإصدار
 ث. لا أعلم
 ج. غيره (حدد)

13. الرجاء تحديد المستند الذ بحوزتك لإثبات الزواج

14. في اي بلد حصلت على الطلاق؟

أ. بلد المنشأ

ب. لبنان

ت. غيره (حدد)

15. الرجاء التحديد

16. في حال حصول الطلاق في لبنان، ما هي الوثيقة التي بحوزتك والتي تثبت الطلاق؟ (الرجاء تحديد الخيار الأعلى)

- أ. ليس بحوزتي اي وثائق
 ب. إفادة طلاق من سلطة دينية
 ت. وثيقة طلاق مصدقة من المختار
 ث. وثيقة طلاق مسجلة في دائرة النفوس
 ج. وثيقة طلاق مسجلة في وقوعات الأجانب
 ح. وثيقة طلاق مختومة من وزارة الخارجية
 خ. وثيقة طلاق مختومة من السفارة
 د. دفتر عائلة أو إخراج قيد عائلي أو وثيقة زواج حديثي الإصدار
 ذ. لا أعلم
 ر. غيره (حدد)

16.1 يرجى التحديد

17. في حال حصول الطلاق في بلد المنشأ، ما هي الوثيقة التي بحوزتك والتي تثبت الطلاق؟ (الرجاء تحديد الخيار الأعلى)

- أ. ليس بحوزتي اي وثائق
 ب. وثيقة طلاق أو إخراج قيد افرادي

18.For Palestinians, is the household member registered with UNRWA?

- 1.Yes
- 2.No

19.Does \${full_name} have regularized legal residency in Lebanon?

- 1.Yes
- 2.No

20.Did the household member have regularized legal residency in Lebanon at any point in the last 3 months?

- 1.Yes
- 2.No

21.Reasons for illegal residency

- a.My residency expired and it's not renewable
- b.I am registered with UNHCR but GSO asked me to obtain a Lebanese sponsor
- c.I am not registered with UNHCR or I arrived after 2015 and have a barcode and I am unable to obtain a Lebanese
- d.I am registered with UNHCR but I have previously renewed bases on a sponsorship and I am unable to obtain a Lebanese
- e.I tried to renew but GSO refused my application without explanation
- f.I tried but GSO kept telling me to come back another time
- g.Waiting for my appointment with UNHCR to renew my certificate and obtain a Housing attestation
- h.I entered through unofficial border crossing and GSO refused to allow me to regularize

- i.Reluctance of HH member for personal reasons (I have not time, sick, limited movement, don't care, etc.)
- j.I have a deportation order from GSO
- k.Unaware of procedures
- l.Fears approaching GSO
- m.I am discouraged to go since I heard that GSO is not renewing based on UNHCR certificate and is asking for more
- n.Lacks ID documents
- o.Other

22.Please specify reasons for illegal residency

23.Residency under which category?

- a.UNHCR Certificate
- b.Sponsorship
- c.Tourism
- d.Rent/property ownership
- e.Courtesy
- f.Other

23.1.Please specify Residency under which category?

24.Does this member have any of the following documents?

- a.National passport
- b.National ID card
- c.Is on your family booklet
- d.Other individual ID

24.1 If Other individual ID, Please specify:

25.Did the household member anytime in the past had a residency based on sponsorship, tourism, lease agreement?

- 1.Yes
- 2.No

26.Did the household member anytime in the past exited and re-entered regularly to Lebanon after 2015?

- 1.Yes
- 2.No

27.When was the last time did this household member approached GSO to renew your residency?

- a.in 2020
- b.in 2019
- c.in 2018
- d.before 2018
- e.Never

28.What is this child's closest family relationship to an adult member of the household?

- a.Son/Daughter
- b.Husband/Wife
- c.Brother/Sister
- d.Mother-in-law/Father-in-law
- e.Brother-in-law/Sister-in-law
- f.Extended family (uncle/aunt/cousin/niece/nephew etc)
- g.No family relationship
- h.Other (please specify)

18. لحامل الجنسية الفلسطينية: هل الشخص مسجل مع الأونروا؟

نعم
لا

19. هل يحمل {full_name} إقامة قانونية في لبنان؟

نعم
لا

20. هل كان الشخص حائز على إقامة قانونية في لبنان في أي وقت خلال الأشهر الثلاثة الأخيرة؟

نعم
لا

21. ما هي أسباب عدم الحصول على إقامة قانونية؟

- انتهت صلاحية اقامتي وهي غير قابلة للتجديد
- أنا مسجل لدى الأمم لكن الأمن العام طلب مني تقديم كفيل لبناني
- أنا غير مسجل لدى الأمم أو وصلت بعد عام 2015 ولدي شيفرة ولا أستطيع الحصول على كفيل لبناني أو دفع التكاليف
- أنا مسجل لدى الأمم قبل عام 2015 لكنني قمت بالتجديد مسبقا بناء على كفيل ولا أستطيع الحصول على كفيل لبناني أو دفع التكاليف
- حاولت التجديد لكن الأمن العام رفض طلبي دون أن يقدم لي أي شرح
- حاولت لكن الأمن العام ظل يقول لي أن أعود مرة أخرى
- خ.أنا في انتظار موعد مع المفوضية لتجديد شهادتي والحصول على إفادة السكن
- د.دخلت عن طريق معبر حدودي غير رسمي ورفض الأمن العام السماح لي بتسوية الوضع

ذ.تردد أفراد الأسرة لأسباب شخصية (ليس لدي وقت، مرض، الحد من التنقلات، غير مهتم...)

ر..لدي أمر ترحيل من الامن العام

ز.غير ملم بالإجراءات اللازمة

س.الخوف من الذهاب الى مراكز الأمن العام

ش.غير متشجع لأنني سمعت أن الامن العام لا يجدد بناء على شهادة المفوضية ويطلب المال أو الكفيل

ص.ليس لدي أوراق ثبوتية

ض.غيره (حدد)

22.الرجاء التحديد

23.تحت أي فئة تم إعطاء الشخص الإقامة القانونية؟

ا.وثيقة \ ورقة الأمم

ب.كفالة

ت.سياحة

ث.ملكية \ تأجير

ج.اقامة مجاملة

ح.غيره (حدد)

23.1.الرجاء التحديد

24.هل هذا الشخص لديه أي من الوثائق التالية؟

جواز سفر وطني

بطاقة الهوية الوطنية

على كتيب عائلتك

هوية فردية أخرى

24.1 يرجى التحديد

25.هل كان لأفراد الأسرة في أي وقت في الماضي إقامة على أساس الكفالة ، والسياسة ، وعقد الإيجار ، ومالك العقار ، من باب المجاملة؟

نعم
لا

26.بحال عدم وجود اقامة، هل قد سبق وغادرت لبنان ثم عدت ودخلت اليه نظامي بعد ال 2015

نعم
لا

27.متى كانت المرة الأخيرة التي توجهت فيها الى الأمن العام لتجديد إقامتك؟

ا.في العام ٢٠٢٠

ب.في العام ٢٠١٩

ج.في العام ٢٠١٨

د.قبل عام ٢٠١٨

ه.لم أتوجه ابدا

28.ما هي أقرب علاقة قربي للشخص بأحد أفراد الأسرة الراشدين؟

أ.ابن/ابنة

ب.زوج/زوجة

ت.أخ/أخت

ث.والد الزوج او الزوجة /والدة الزوج او الزوجة

ج.أخ الزوج او الزوجة /أخت الزوج او الزوجة

ح.الأسرة الممتدة (عم/عمة/خال/خالة/ابن/اخ/ابنة/اخ/ ابن اخت/ابنة اخت)

خ.لا رابط عائلي

د.غيره (حدد)

28.1. Please specify: child's closest family relationship to an adult member of the household

4.4 Child birth details

1. Where was this child born?

- a. Country of Origin
- b. Lebanon
- c. Other (please specify)

1.2 Please specify

2. Please specify where was this child born?

- a. Hospital
- b. Healthcare facilities (not hospital)
- c. home
- d. Other (Specify)

2.1 Please specify

3. What document do you have to prove the birth of your child? (select only the highest option)

- a. No documents
- b. Birth notification issued by the doctor/midwife
- c. Birth certificate issued by the Mukhtar
- d. Birth certificate registered with the Nofous
- e. Birth certificate registered with the Foreigners' Registry
- f. Birth certificate stamped by the Ministry of Foreign Affairs
- g. Birth Certificate stamped by the Embassy
- h. Family booklet or individual civil extract for the child or family civil extract
- i. Other (specify)

3.1 Please specify:

4. If birth certificate issued by the mukhtar, specify the reason:

- a. I am not aware of the procedures
- b. Limited freedom of movement due to lack of residency
- c. Cost is prohibitive (transportation cost + Nofous registration fees)
- d. I do not have identification documents (ID, valid passport, family booklet, etc.)
- e. Missing/wrong information in the birth certificate
- f. I tried but Nofous refused to register without having legal residency
- g. I tried but Nofous refused to register without proof of marriage
- h. I did not go to Nofous because I think they will ask for a valid residency and I don't have it
- i. I did not go to Nofous because I think they will ask for a proof of marriage and I don't have it
- j. I am afraid that Nofous informs GSO of my lack of residency
- k. I am single female head of household and Nofous asked for the presence of my husband
- l. I went and waited in queue for a long time and then left/Nofous asked to come back another time
- m. The mukhtar said will do it on our behalf
- n. Personal reason (I don't have time, not interested, disability, etc.)
- o. Other reasons

4.1. Specify other

5. If birth certificate issued by the nofous, specify the reason:

- a. I am not aware of the procedures
- b. Limited freedom of movement due to lack of residency
- c. Cost is prohibitive (transportation cost + Foreigners Registry registration fees)
- d. I do not have identification documents (ID, valid passport, family booklet, etc.)
- e. Missing/wrong information in the birth certificate
- f. I tried but Foreigners Registry refused to register without having legal residency
- g. I was not able to register at the Foreigners registry since I lack proof of marriage issued (family booklet, family ci
- h. I did not go to Foreigners Registry because I think they will ask for a valid residency and I don't have it
- i. I did not go to Foreigners Registry because they will ask for a proof of marriage and I don't have it
- j. I am afraid that Foreigners Registry informs GSO of my lack of residency
- k. I am single female head of household and Foreigners Registry asked for the presence of my husband
- l. I went and waited in queue for a long time and then left/ Foreigners Registry asked to come back another time
- m. The mukhtar said will do it on our behalf
- n. Personal reason (I don't have time, not interested, disability, etc.)
- o. Other reasons (specify)

5.1 Specify other

6. What document do you have to prove the birth of your child? (select only the highest option)

- a. No documents
- b. Individual civil extract or family civil extract
- c. Family booklet

28.1.الرجاء التحديد

4.4 تفاصيل ميلاد الطفل

1. في أي بلد ولد الطفل؟

أ. بلد المنشأ

ب. لبنان

ت. غيره (حدد)

1.2 الرجاء التحديد

2. يرجى تحديد أين ولد هذا الطفل؟

أ. مستشفى

ب. مستوصف

ت. منزل \ بيت

ث. غيره (حدد)

2.1 الرجاء التحديد

3. ما هي الوثيقة التي بحوزتك والتي تثبت ولادة طفلك؟ (الرجاء تحديد الخيار الأعلى)

أ. ليس بحوزتي اي وثائق

ب. شهادة ولادة صادرة عن طبيب/ قابلة القانونية

ت. وثيقة ولادة صادرة من قبل المختار

ث. وثيقة ولادة مسجلة في دائرة النفوس

ج. وثيقة ولادة مسجلة في سجل الأجانب

ح. وثيقة ولادة مختومة من وزارة الخارجية

خ. وثيقة ولادة مختومة من السفارة

د. دفتر عائلة أو إخراج قيد فردي للطفل أو إخراج قيد عائلي

ذ. غيره (حدد)

3.1 يرجى التحديد

4. إذا كانت شهادة الميلاد صادرة عن المختار ، فحدد السبب لماذا لم تسجل الولادة في دائرة النفوس؟

أ. لا أعلم ما هي الإجراءات اللازمة

ب. حرية التنقل لدي محدودة بسبب عدم الحصول على إقامة قانونية

ت. التكاليف الباهظة (تكاليف بدل النقل + رسوم التسجيل في النفوس)

ث. ليس لدي أوراق ثبوتية (هوية، جواز سفر صالح، دفتر عائلة...)

ج. معلومات ناقصة/ غير صحيحة في وثيقة الولادة

ح. حاولت ذلك لكنّ قلم النفوس رفضوا التسجيل ما لم يكن بحوزتي إقامة شرعية

خ. حاولت ذلك لكنّ قلم النفوس رفضوا التسجيل ما لم يكن بحوزتي إثبات زواج

د. لم أذهب إلى النفوس لأنني أعتقد أنهم سيطلبون مني إقامة شرعية وأنا لأ أملك إقامة

ذ. لم أذهب إلى النفوس لأنني أعتقد أنهم سيطلبون مني إثبات زواج وأنا لأ أملك إثبات

ر. أخاف أن يقوموا في النفوس بإخبار الأمن العام أنني لأ أملك إقامة

ز. أنا امرأة ربة أسرة وقد طلبوا في النفوس حضور زوجي

س. لقد ذهبت وانتظرت في الصف لفترة طويلة ثم غادرت/ لقد طلبوا مني في النفوس العودة مرة أخرى

ش. لقد قال المختار أنه سيقوم بهذا الأمر نيابة عنا

ص. أسباب شخصية (ليس لدي وقت، لست مهتما، لدي إعاقة...)

ض. أسباب أخرى

4.1 غيرها حدد

5. إذا كانت شهادة الميلاد صادرة عن النفوس ، فحدد السبب لماذا لم تسجل الولادة في سجل الولادة للأجانب ؟

أ. لا أعلم ما هي الإجراءات اللازمة

ب. حرية التنقل لدي محدودة بسبب عدم الحصول على إقامة قانونية

ت. التكاليف الباهظة (تكاليف بدل النقل + رسوم التسجيل في دائرة وقوعات الأجانب)

ث. ليس لدي أوراق ثبوتية (هوية، جواز سفر صالح، دفتر عائلة...)

ج. معلومات ناقصة/ غير صحيحة في وثيقة الولادة

ح. حاولت ذلك لكنّ دائرة وقوعات الأجانب رفضوا التسجيل ما لم يكن بحوزتي إقامة شرعية

خ. لم أتمكن من التسجيل في دائرة وقوعات الأجانب لأنني لا أملك إثبات زواج (دفتر عائلة، إخراج قيد عائلي، وثيقة زواج)

د. لم أذهب إلى دائرة وقوعات الأجانب لأنني أعتقد أنهم سيطلبون مني إقامة شرعية وأنا لأ أملك إقامة

ذ. لم أذهب إلى دائرة وقوعات الأجانب لأنني أعتقد أنهم سيطلبون مني إثبات زواج وأنا لأ أملك إثبات

ر. أخاف أن تقوم دائرة وقوعات الأجانب بإخبار الأمن العام أنني لأ أملك إقامة

ز. أنا امرأة ربة أسرة وقد طلبت دائرة وقوعات الأجانب حضور زوجي

س. لقد ذهبت وانتظرت في الصف لفترة طويلة ثم غادرت/ لقد طلبوا مني في دائرة وقوعات الأجانب العودة مرة أخرى

ش. لقد قال المختار أنه سيقوم بهذا الأمر نيابة عنا

ص. أسباب شخصية (ليس لدي وقت، لست مهتما، لدي إعاقة...)

ض. أسباب أخرى

5.1 غيرها حدد

6. ما هي الوثيقة التي بحوزتك والتي تثبت ولادة طفلك؟ (الرجاء تحديد الخيار الأعلى)

أ. ليس بحوزتي اي وثائق

ب. إخراج قيد افرادي او إخراج قيد عائلي

ت. دفتر العائلة

d.Other (please specify)

6.1 Please specify

4.5 Work and Schooling details

1.In the last 7 days, did this person work for pay or profit (including in-kind payments, rent, or other profit)?

1.Yes

2.No

2.How many days did this person work during the last 7 days for all jobs?

3.How many hours per week did the person usually work for all jobs?

4.Was this work regular?

1.Yes

2.No

5.Does this person usually work in more than one job?

1.Yes

2.No

6.If yes, since last 7 days about how many hours did $\${full_name}$ engage in this paid activity / these activities, in t

7.In the last 7 days, did $\${full_name}$ engage in any unpaid household chores (e.g., help at the farm, fetch water, e

1.Yes

2.No

7.1.If yes, since last (day of the week) about how many hours did $\${full_name}$ engage in (this unpaid activity/these

8.Did the work require?

8.1.Carrying heavy loads

1.Yes

2.No

8.2.Working with dangerous tools (such as knives or any similar)

1.Yes

2.No

8.3.Exposed to dust, fumes, or gas

1.Yes

2.No

8.4.Exposed to extreme cold, heat or humidity

1.Yes

2.No

8.5.Exposed to loud noise or vibration

1.Yes

2.No

8.6.Required to work at heights

1.Yes

2.No

8.7..Required to work with chemicals (such as pesticides, glues, or similar)

1.Yes

2.No

8.8.Exposed to other things bad for his/her health

1.Yes

2.No

8.9.Working in the street, begging and selling items.

1.Yes

2.No

9.Is the person temporarily absent from his/her job with the intention to return (sickness, official holiday, official l

1.Yes

2.No

10.For how long has $\${full_name}$ continuously not been working? (number of weeks)

11.Has this person actively searched for work during the last 30 days (asking friends and relatives, registering in private employment services, placing/responding to adds in the media...)

1.Yes

2.No

12.If not continuously working in the last 30 days: Why?

a.Lack of legal residency

b.Injury/medical condition

c.No work in area where I live

ث.غيره (حدد)

6.1 الرجاء التحديد

4.5 تفاصيل العمل والتعليم المدرسي

1. في آخر 7 أيام، هل قام هذا الشخص بالعمل مقابل أجر أو ربح بما في ذلك الدفعات العينية أو الإيجار أو أي ربح آخر

نعم

لا

2. في آخر 7 أيام , كم يوم عمل هذا الشخص في جميع الوظائف؟

3. ما هو عدد الساعات التي يعمل فيها الشخص عادة في الأسبوع في جميع الوظائف؟

4. هل كان هذا العمل منتظم؟

نعم

لا

5. هل يعمل هذا الشخص عادة في أكثر من وظيفة واحدة؟

نعم

لا

6. إذا كانت الإجابة بنعم ، في آخر 7 أيام ما هو عدد الساعات التي شارك فيها {full_name} في هذا النشاط المدفوع / هذه الأنشطة ، إجمالاً؟ (إذا كان أقل م

7. في آخر 7 أيام ، هل شارك {full_name} في أي أعمال منزلية غير مدفوعة الأجر (على سبيل المثال ، ساعد في المزرعة ، وجلب المياه ، وما إلى ذلك)؟

نعم

لا

7.1 إذا كانت الإجابة بنعم ، منذ آخر يوم من أيام الأسبوع ما هو عدد الساعات التي شارك فيها {full_name} (هذا النشاط غير المدفوع / هذه الأنشطة) ، إج

8. هل يتطلب العمل؟

8.1 حمل ثقيل

نعم

لا

8.2. العمل بواسطة معدات خطيرة \ حادة (سكين او ما شابه)

نعم

لا

8.3. معرض للغبار \ الغاز \ الدخان

نعم

لا

8.4. معرض لعوامل الطقس كالبرد والحرارة والرطوبة

نعم

لا

8.5. معرض لاصوات عالية وارتجاجات

نعم

لا

8.6. يتطلب العمل في \ على ارتفاعات

نعم

لا

8.7. يتطلب العمل مع مواد كيميائية \ سامة (مبيدات او ما شابه)

نعم

لا

8.8. معرض لعوامل اخرى خطيرة

نعم

لا

8.9. العمل في الشارع ، التسول وبيع الأشياء.

نعم

لا

9. هل الشخص غائب مؤقتاً عن وظيفته وينوي العودة (المرض ، العطلة الرسمية ، الإجازة الرسمية ، إجازة الأمومة)؟

نعم

لا

10. كم عدد الأسابيع التي لم يعمل فيها {full_name} (عدد الاسابيع)

11. خلال الثلاثين يوماً الماضية هل بحث هذا الشخص بنشاط عن عمل (طلب من الأصدقاء والأقارب ، التسجيل في خدمات التوظيف الخاصة ، وضع / الاس

نعم

لا

12. إذا لم تعمل الثلاثين يوماً الماضية: لماذا؟

أ.عدم وجود إقامة قانونية

ب.إصابة/ وجود وضع صحي

ت.لا يوجد فرص عمل في المنطقة التي اعيش فيها

- d.Seasonal work (not the right season)
- e.Respondent is a dependant child
- f.Respondent is a dependant family
- g.Respondent has to take care of children
- h.Respondent has to take care of dependant family members
- i.Preference for females not to work
- j.Preference for males not to work
- k.Lack of skill/experience
- l.Continuing education
- m.Has been subject to serious abuse/exploitation in previous work
- n.Does not want to
- o.Elderly
- p.Other

12.1 Please specify:

13.Please elaborate on which category

- a.Respondent is a dependent child or a family member
- b.Respondent is engaged in temporary care for dependent children or family members
- c.Respondent is engaged in long-term care for dependent children or family members

14.If a paid job or business opportunity became available with the possibility to begin immediately, when could th

- a.Immediately
- b.Within two weeks
- c.After two weeks
- d.Not available

15.Is this member considered to be the main family's breadwinner?

- 1.Yes
- 2.No

16.What were the sectors of work during the last 30 days?

- a.Agriculture
- b.Construction
- c.Concierge
- d.Manufacturing
- e.Wholesale and retail trade
- f.Begging
- g.Selling (tissues, water, etc.) on the street
- h.Professional services
- i.Occasional Work
- j.Other Services: hotel, restaurant, transport, personal services
- k.Other

16.1 Please specify

17.What were the sectors of work during the last 7 days?

- a.Agriculture
- b.Construction
- c.Concierge
- d.Manufacturing
- e.Wholesale and retail trade
- f.Begging
- g.Selling (tissues, water, etc.) on the street
- h.Professional services
- i.Occasional Work
- j.Other Services: hotel, restaurant, transport, personal services
- k.Other

17.1 Please specify

4.6 Work and income

How much did \${full_name} earn in each of the following sectors during the last 7 days? (In LBP)

- 1.Agriculture
- 2.Construction
- 3.Concierge
- 4.Manufacturing
- 5.Wholesale and retail trade
- 6.Begging
- 7.Selling (tissues, water, etc.) on the street

- ث. عمل موسمي (ليس الموسم المناسب)
 ج. المدعى عليه هو طفل تابع
 ح. المدعى عليه هو عائلة تابعة
 خ. يجب على المستجيب رعاية الأطفال
 د. يجب على المستفتى رعاية أفراد الأسرة المعالين
 ذ. تفضيل الإناث على عدم العمل
 ر. تفضيل الذكور على عدم العمل
 ز. الإفتقار للمهارة / الخبرة
 س. اكمال التعليم
 ش. تعرض لسوء المعاملة / الاستغلال الخطير في العمل السابق
 ص. لا تريد أن
 ض. شخص كبير السن
 ض. غيره (حدد)

12.1 الرجاء التحديد:

13. يرجى التوضيح في أي فئة؟

- أ. الشخص هو طفل معال او عضو أسرة معال/ يعتمد على الاخرين
 ب. الشخص مسؤول عن طفل أو عضو أسرة معال/بحاجة الى رعاية بشكل مؤقت
 ت. الشخص مسؤول عن طفل أو عضو أسرة معال/بحاجة الى رعاية بشكل دائم

14. إذا أتاحت فرصة عمل مدفوعة أو فرصة عمل مع إمكانية البدء على الفور ، متى يمكن لهذا الشخص أن يبدأ في العمل؟ أ. فوراً

- ب. في غضون أسبوعين
 ت. بعد اسبوعين
 ث. غير متوفر

15. هل هذا الشخص هو المعيل الأساسي للأسرة؟

- نعم
 لا

16. ما هي قطاعات العمل خلال الثلاثين يوماً الماضية؟

- أ. الزراعة
 ب. البناء
 ت. ناطور
 ث. التصنيع
 ج. التجارة (الجملة والتجزئة)
 ح. تسول
 خ. البيع (المناديل الورقية، الماء ، إلخ) في الشارع
 د. خدمات متخصصة
 ذ. عمل بشكل غير مستقر
 ر. غير ذلك (فندق، مطعم، نقل، خدمات شخصية مثل التنظيف، العناية بالشعر، الطبخ والإعتناء بالأطفال)
 ز. غير ذلك

16.1 الرجاء التحديد

17. ما هي قطاعات العمل خلال 7 أيام الماضية؟

- أ. الزراعة
 ب. البناء
 ت. ناطور
 ث. التصنيع
 ج. التجارة (الجملة والتجزئة)
 ح. تسول
 خ. البيع (المناديل الورقية، الماء ، إلخ) في الشارع
 د. خدمات متخصصة
 ذ. عمل بشكل غير مستقر
 ر. غير ذلك (فندق، مطعم، نقل، خدمات شخصية مثل التنظيف، العناية بالشعر، الطبخ والإعتناء بالأطفال)
 ز. غير ذلك

17.1 الرجاء التحديد

4.6 العمل والمدخول

خلال 7 أيام الأخيرة, كم كسب {full_name}\$ من عمله في كل من القطاعات التالية ؟ (في الليرة اللبنانية)

1. الزراعة

2. البناء

3. بواب

4. التصنيع

5. التجارة (الجملة والتجزئة)

6. التسول

7. البيع (المناديل الورقية، الماء ، إلخ) في الشارع

8. Professional services

9. Occasional Work

10. Other Services (e.g. hotel, restaurant, transport, personal services such as cleaning, hair care, cooking and child

11. Other

18. Was this work during the last 7 days during school hours?

1. Yes

2. No

4.7 School details: to be asked from 3-24 years old.

1. During the current school year (2019-2020), did $\{full_name\}$ enroll any formal/public school, preschool or unive

1. Yes

2. No

2. If did not enroll any school, Why?

a. Non-Formal/Informal education program

b. No space in school

c. School did not allow enrollment

d. No school in the area

e. No school shifts in the neighborhood applicable to this person

f. Difficulties at school with curriculum or language of instruction

g. Newly arrived, will enroll when enrollment opens

h. Not attending due to marriage

i. Not attending due to work

j. Not attending due to disability

k. Not attending because of health problems / diseases (Different than disability; ex. Epilepsy, Diabetes, Severe Alle

l. Not attending due to learning difficulty

m. School has already finished

n. Cultural/religious reasons

o. Children need to stay at home

p. Preference for Non-Formal Education (NFE)

q. Fear of violence in schools

r. Fear of violent on the way to schools

s. Cost of transportation to school

u. Cost of educational materials

v. Already graduated

w. Not in age for school

x. Other (please specify)

3. Please specify the reason if $\{full_name\}$ did not enroll any school

4.8 School Level

1. During the current school year (2019/2020), which level and grade was/is $\{full_name\}$ enrolled?

a. Nursery

b. Kindergarten 1

c. Kindergarten 2

d. Grade 1

e. Grade 2

f. Grade 3

g. Grade 4

h. Grade 5

i. Grade 6

j. Grade 7

k. Grade 8

l. Grade 9

m. Grade 10

n. Grade 11

o. Grade 12

p. Technical course

q. University

r. TVET: Grade 10

s. TVET: Grade 11

t. TVET: Grade 12

u. Don't Know

v. Did not attend school

2. During the previous school year, that is (2018/19), did $\{full_name\}$ enroled any formal/public school, preschool

Yes.1

No.2

8.الخدمات المتخصصة

9.عمل بشكل غير مستقر

10.اعمال اخرى (كالعمل في الفنادق، النقل، الخدمات الخاصه كالتنظيف، تصفيف الشعر، الطبخ، العناية بالأطفال)

11.اعمال اخرى

18.هل تقاطع هذا العمل خلال الأيام ال 7 الأخيرة مع الدوام المدرسي؟

نعم

لا

4.7 تفاصيل المدرسة: يُطلب من عمر 3 إلى 24 عامًا.

1.خلال العام الدراسي الحالي (2019/2020)، هل كان هذا الشخص {full_name} ملتحقاً في أي مدرسة (رسمية / خاصة) , روضة نظامية أو جامعة ؟

نعم

لا

2.إذا كلا: لماذا؟ (يمكنك إختيار أكثر من إجابة)

أ.حضور برنامج دراسي غير رسمي

ب.لا يوجد أماكن شاغرة في المدرسة

ت.رفض التسجيل من قبل المدرسة

ث.عدم وجود مدرسة في المنطقة

ج.لا يوجد دوامات مدرسية في الجوار مناسبة للشخص

ح.مشاكل متعلقة بالبرنامج او بفهم لغة التعليم

خ.وصل حديثا- سيتسجل حالما يفتح باب التسجيل

د.عدم الحضور بسبب الزواج

ذ.عدم الحضور بسبب متطلبات العمل

ر.عدم الحضور بسبب الإعاقة

ز.عدم الحضور بسبب مشاكل صحية (امراض عصبية، سكري، حساسية.....)

س.عدم الحضور لوجود صعوبات تعلمية

ش.العام الدراسي سبق وانتهى

ص.اسباب دينية/ثقافية

ض.الأطفال بحاجة إلى البقاء في المنزل

ط.تفضيل التعليم غير الرسمي

ظ.الخوف من التعرض للعنف في المدارس

ع.الخوف من التعرض للعنف على طريق المدرسة

غ.تكلفة النقل إلى المدرسة

ف.تكلفة المواد التعليمية

ك.أنهى تحصيله العلمي

ث.ليس بعد في سن الدراسة

ل.غيره (حدد)

3.الرجاء التحديد

4.8 مستوى التعليم

1.إذا نعم، خلال العام الدراسي الحالي (2019/2020)، أي مستوى وأي صف كان {full_name} يحضر؟

أ.حضانة

ب.KG1

ت.KG2

ث.الصف 1

ج.الصف 2

ح.الصف 3

خ.الصف 4

د.الصف 5

ذ.الصف 6

ر.الصف 7

ز.الصف 8

س.الصف 9

ش.الصف 10

ص.الصف 11

ض.الصف 12

ط.دورة تقنية

ظ.جامعة

ع.التعليم والتدريب التقني والمهني - الصف 10

غ.التعليم والتدريب التقني والمهني - الصف 11

ف.التعليم والتدريب التقني والمهني - الصف 12

ق.لا أعلم

ك.لم يذهب الى المدرسة

2.خلال العام الدراسي الماضي، أي (2018/19)، هل كان هذا الشخص {full_name} ملتحقاً في أي مدرسة (رسمية / خاصة) , روضة نظامية أو جامعة ؟

نعم

لا

3. Grade

4. If did not enroll any school: Why?

- a. Non-Formal/Informal education program
- b. No space in school
- c. School did not allow enrollment
- d. No school in the area
- e. No school shifts in the neighborhood applicable to this person
- f. Difficulties at school with curriculum or language of instruction
- g. Newly arrived, will enroll when enrollment opens
- h. Not attending due to marriage
- i. Not attending due to work
- j. Not attending due to disability
- k. Not attending because of health problems / diseases (Different than disability; ex. Epilepsy, Diabetes, Severe Allergies)
- l. Not attending due to learning difficulty
- m. School has already finished
- n. Cultural/religious reasons
- o. Children need to stay at home
- p. Preference for Non-Formal Education (NFE)
- q. Fear of violence in schools
- r. Fear of violent on the way to schools
- s. Cost of transportation to school
- u. Cost of educational materials
- v. Already graduated
- w. Not in age for school
- x. Other (please specify)

5. Please specify the reason if $\${full_name}$ did not enrol any school

6. If out of school this school year and the previous school year, please specify number of years out of school:

- a. 2 years
- b. 3 years
- c. 4 years
- d. 5 years
- e. More than 5 years
- f. Never been to school

7. In the past 12 months, did $\${full_name}$ attend any education, literacy or skills training programs?

- 1. Yes
- 2. No

8. What is the highest grade of school $\${full_name}$ has ever attended?

- a. Nursery
- b. Kindergarten 1
- c. Kindergarten 2
- d. Grade 1
- e. Grade 2
- f. Grade 3
- g. Grade 4
- h. Grade 5
- i. Grade 6
- j. Grade 7
- k. Grade 8
- l. Grade 9
- m. Grade 10
- n. Grade 11
- o. Grade 12
- p. Technical course
- q. University
- r. TVET: Grade 10
- s. TVET: Grade 11
- t. TVET: Grade 12
- u. Don't Know
- v. Did not attend school

4.9 Specific Needs

Does this household member fall into any of the following specific needs categories?

1. Pregnant or lactating

- 1. Yes
- 2. No

3. المستوى الدراسي

4. إذا كلا: لماذا؟ (يمكنك إختيار أكثر من إجابة)

- أ. حضور برنامج دراسي غير رسمي
- ب. لا يوجد أماكن شاغرة في المدرسة
- ت. رفض التسجيل من قبل المدرسة
- ث. عدم وجود مدرسة في المنطقة
- ج. لا يوجد دوامات مدرسية في الجوار مناسبة للشخص
- ح. مشاكل متعلقة بالبرنامج او بفهم لغة التعليم
- خ. وصل حديثا- سيتسجل حالما يفتح باب التسجيل
- د. عدم الحضور بسبب الزواج
- ذ. عدم الحضور بسبب متطلبات العمل
- ر. عدم الحضور بسبب الإعاقة
- ز. عدم الحضور بسبب مشاكل صحية (امراض عصبية، سكري، حساسية.....)
- س. عدم الحضور لوجود صعوبات تعلمية
- ش. العام الدراسي سبق وإنتهى
- ص. اسباب دينية/ثقافية
- ض. الأطفال بحاجة إلى البقاء في المنزل
- ط. تفضيل التعليم غير الرسمي
- ظ. الخوف من التعرض للعنف في المدارس
- ع. الخوف من التعرض للعنف على طريق المدرسة
- غ. تكلفة النقل إلى المدرسة
- ف. تكلفة المواد التعليمية
- ك. أنهى تحصيله العلمي
- ث. ليس بعد في سن الدراسة
- ل. غيره (حدد)

5. الرجاء التحديد

6. إذا كان خارج المدرسة هذه السنة الدراسية والسنة الدراسية السابقة ، يرجى تحديد عدد السنوات التي تخلف فيها الطفل عن الالتحاق بالمدرسة:

- أ. سنتين
- ب. 3 سنوات
- ت. 4 سنوات
- ث. 5 سنوات
- ج. أكثر من 5 سنوات
- ح. لم يذهب ابدا الى المدرسة

7. في ال 12 الأشهر الماضية، هل سبق ل {full_name} أن حضر أو حضرت برامج التعليم أو محو الأمية أو التدريب على المهارات؟

- نعم
لا

8. ما هو أعلى درجة في المدرسة حضرها {full_name} بنجاح؟

- أ. حضانة
- ب. KG1
- ت. KG2
- ث. الصف 1
- ج. الصف 2
- ح. الصف 3
- خ. الصف 4
- د. الصف 5
- ذ. الصف 6
- ر. الصف 7
- ز. الصف 8
- س. الصف 9
- ش. الصف 10
- ص. الصف 11
- ض. الصف 12
- ط. دورة تقنية
- ظ. جامعة
- ع. التعليم والتدريب التقني والمهني - الصف 10
- غ. التعليم والتدريب التقني والمهني - الصف 11
- ف. التعليم والتدريب التقني والمهني - الصف 12
- ق. لا أعلم
- ك. لم يذهب الى المدرسة

9. 4. الاحتياجات الخاصة

لكل فرد من افراد الأسرة، يجب تسجيل الحاجات الخاصة (ان وجدت) من الخيارات التالية:

1. حامل او مرضعة

- نعم
لا

A disability is a long term or permanent condition that hinders the persons life partially or fully.

2.Does [name] have difficulty seeing, even when wearing glasses? Would you say...

- 1.No difficulty
- 2.Some difficulty
- 3.A lot of difficulty
- 4.Cannot do at all
- 5.Refused
- 6.Don't know

3.Does [name] have difficulty hearing, even when using a hearing aid? Would you say...

4.Does [name] have difficulty walking or climbing steps? Would you say...

5.Compared with children of the same age does [name] have difficulty walking ? Would you say...

6.Compared with children of the same age does [name] have difficulty understanding you? Would you say...

7.When [name] speaks do you have difficulty understanding him / her? Would you say...

8.Using their usual language, does [name] have difficulty communicating, for example understanding or being understood?

9.Compared with children with the same age does [name] have difficulty learning things? Would you say...

10.Does [name] have difficulty remembering or concentrating? Would you say...

11.Does [name] have difficulty with self care, such as washing all over or dressing? Would you say...

12.Does [name] have difficulty raising a 2 litre jug of water from waist to eye level? Would you say...

13.Compared with children of the same age, does (name) have difficulty picking up small objects with his/her hands?

14.Does [name] have difficulty using their hands and fingers, such as picking up small objects for example a button?

15.How often does [name] feel worried, nervous, or anxious? Would you say...

- 1.Daily
- 2.Weekly
- 3.Monthly
- 4.A few times a year
- 5.Never
- 7.Refused
- 9.Don't know

16.Thinking of the last time [name] felt worried, nervous, or anxious, how would you describe the level of these feelings?

- 1.A little
- 2.A lot
- 3.Somewhere between a little and a lot
- 7.Refused
- 9.Don't know

17.How often does [name] feel depressed? Would you say...

- 1.Daily
- 2.Weekly
- 3.Monthly
- 4.A few times a year
- 5.Never
- 7.Refused
- 9.Don't know

18.Thinking of the last time you/he/she/this person felt depressed, how would you describe the level of these feelings?

- 1.A little
- 2.A lot
- 3.Somewhere between a little and a lot
- 7.Refused
- 9.Don't know

19.Is this household member in need of another person's support to perform daily living activities?

- 1.Yes
- 2.No

20.Is there a caregiver available?

- a.A caregiver is available full time
- b.A caregiver is available sometimes
- c.No caregiver is available

21.Does this household member have access to a toilet/bathroom adapted to his disability?

- 1.Yes
- 2.No

4.10 Child focused questions ONLY FOR CHILDREN under 5 years

الإعاقة هي حالة طويلة الأمد أو دائمة تعيق حياة الأشخاص جزئياً أو كلياً

2. عنده/ عندها (الإسم) صعوبة بالنظر حتى وهو/هي حاطط/ا عوينات؟ شو بتختار/ي من هيدي الإجابات:

أ. ما في صعوبة بالمرّة

ب. شوية صعوبة

ج. صعوبة كبيرة

د. ما بقدر/ بيقدر/ بتقدر بالمرّة

هـ. رفض الاجابة

و. عدم المعرفة

3. عنده/ عندها (الإسم) صعوبة بالسمع حتى وهو/هي حاطط/ا سماعات / جهاز سماع؟ شو بتختار/ي من هيدي الإجابات:

4. عنده/ عندها (الإسم) صعوبة بالمشي أو الطلعة عالدرج؟ شو بتختار/ي من هيدي الإجابات:

5. مقارنة مع الأطفال من عمره، عنده/ عندها (الإسم) صعوبة بالمشي؟

6. عندها (الإسم) صعوبة يفهم\ تفهم عليك؟

7. عند التحدّث، عندك صعوبة تفهمو\ تفهما؟

8. لما يحيكي/ تحكي (الإسم) باللغة لي عطول بيحكوها، بواجه/بتواجه أي صعوبة بالتواصل مع العالم، بالفهم على بعض؟ شو بتختار/ي من هيدي الإجابات:

9. عنده/ عندها (الإسم) صعوبة بالتذكر أو التركيز؟ شو بتختار/ي من هيدي الإجابات:

10. عنده/ عندها (الإسم) صعوبة بالتذكر أو التركيز؟ شو بتختار/ي من هيدي الإجابات:

11. عنده/ عندها (الإسم) صعوبة بالإهتمام بالذات، مثل الإستحمام ولبس الثياب؟ شو بتختار/ي من هيدي الإجابات:

12. عنده/ عندها (الإسم) صعوبة برفع ابريق فيه ليتيرين مي من مستوى الخصر لمستوى العيون؟ شو بتختار/ي من هيدي الإجابات:

13. مقارنة مع الأطفال من عمره، عنده/ عندها (الإسم) صعوبة تلقط \ يلقط إشيا زغيرة بإيدو \ إيدا؟

14. عنده/ عندها (الإسم) صعوبة باستعمال الإيدين والأصابع لالتقاط أو مسك إشيا زغيرة مثل الزر أو قلم رصاص، أو فتح وتسكير علبة أو فنيّة أزاز؟ شو بتختار

15. أدي عنده/ عندها (الإسم) الإحساس بالقلق او بالعصبية؟ شو بتختار/ي من هيدي الإجابات:

يوميّاً

أسبوعياً

شهريّاً

مرات قليلة في السنة

إطلاقاً/أبداً

رفض الاجابة

عدم المعرفة

16. اذا بدنا نحكي عن اخر مرة كان عنده/ عندها (الإسم) الإحساس بالقلق او العصبية، كيف بتوصف/ي مستوى هالأحاسيس؟ شو بتختار/ي من هيدي الإجابات

خفيف

حاد/ شديد

متوسط (بين الخفيف والحاد/الشديد)

رفض الاجابة

عدم المعرفة

17. أدي عنده/ عندها (الإسم) الإحساس انه/انها مكتئب/ة؟ شو بتختار/ي من هيدي الإجابات:

يوميّاً

أسبوعياً

شهريّاً

مرات قليلة في السنة

إطلاقاً/أبداً

رفض الاجابة

عدم المعرفة

18. اذا بدنا نرجع لآخر مرة كان/ت (الإسم) فيها مكتئب/ة، كيف بتوصف/ي إحساسه/ها؟ شو بتختار/ي من هيدي الإجابات:

خفيف

حاد/ شديد

متوسط (بين الخفيف والحاد/الشديد)

رفض الاجابة

عدم المعرفة

19. يحتاج هذا الشخص على المساعدة من شخص آخر للقيام بأنشطة اليومية؟

نعم

لا

20. هل هناك شخص في العائلة قادر على مساعدته؟

أ.مقدم الرعاية متوافر بدوام كامل

ب.مقدم الرعاية متوافر أحياناً

ت.مقدم الرعاية غير متوافر

21. هل يمكن لفرد الأسرة هذا الوصول إلى حمام مجهز لحاجاتة الخاصة؟

نعم

لا

4.10 الأسئلة التي تركز على الأطفال فقط للأطفال دون سن 5 سنوات

1. Was the child sick in last 2 weeks?

1. Yes

2. No

4.11 Child Sick

1. In the previous 2 weeks did the child have diarrhea?

1. Yes

2. No

2. During the past two weeks, did the child suffer from severe diarrhea which required hospitalization or a doctor's

1. Yes

2. No

3. In the previous 2 weeks did the child have a cough?

1. Yes

2. No

4. During the past two weeks, did the child suffer from a respiratory infection which required hospitalization or a d

1. Yes

2. No

5. In the previous 2 weeks did the child have a fever?

1. Yes

2. No

6. In the previous 2 weeks did the child have any skin diseases?

1. Yes

2. No

7. In the previous 2 weeks did the child have other symptoms?

1. Yes

2. No

4.12 Child focused questions ONLY FOR CHILDREN under 2 years

1. Did the child receive breastmilk yesterday?

1. Yes

2. No

2. Did the child receive any other type of milk yesterday (other than breastmilk)?

1. Yes

2. No

3. What type of milk did the child receive yesterday?

a. Infant formula bought from the pharmacy

b. Reconstituted powder milk (commercial type available in shops)

c. Fresh cow or goat milk (liquid form)

4. How many times did the child drink milk yesterday?

5. Did the child receive yesterday any other liquid (such as water, yansoon, ma zaher, etc)?

1. Yes

2. No

7. Did the child receive yesterday any semi-solid food or solid foods?

1. Yes

2. No

8. How many times did the child eat yesterday these solid or semi-solid food yesterday?

4.13 Child focused questions ONLY FOR CHILDREN between 6 to 24 months

1. Did the child eat porridge, bread, rice, noodles, or other food made from grains, roots, or tubers (potatoes) yeste

1. Yes

2. No

2. Did the child eat any food made from beans, peas, lentils, nuts or seeds yesterday?

1. Yes

2. No

3. Did the child eat fresh milk, tinned milk, milk powder, formula milk yoghurt, cheese yesterday?

1. Yes

2. No

4. Did the child eat meat (lamb, goat, beef, inner organs) poultry (chicken, duck) or fish (fresh or dried fish, shell fis

1. Yes

2. No

5. Did the child eat eggs yesterday?

1. Yes

2. No

1. هل كان الطفل مريضاً خلال الأسبوعين الماضيين؟

نعم
لا

4.11 معلومات عن الطفل المريض

1. خلال الأسبوعين الماضيين، الأخيرين هل عان الطفل من الإسهال؟

نعم
لا

2. خلال الأسبوعين الماضيين، هل عان الطفل من إسهال حاد استلزم دخول المستشفى أو مراجعة الطبيب؟

نعم
لا

3. خلال الأسبوعين الماضيين، هل عان الطفل من السعال؟

نعم
لا

4. خلال الأسبوعين الماضيين، هل عان الطفل من التهاب تنفسي استلزم دخول المستشفى أو مراجعة الطبيب؟

نعم
لا

5. خلال الأسبوعين الماضيين، هل عان الطفل من الحرارة؟

نعم
لا

6. خلال الأسبوعين الماضيين، هل عان الطفل من مرض جلدي؟

نعم
لا

7. خلال الأسبوعين الماضيين، هل إشتكى الطفل من أي عوارض أخرى؟

نعم
لا

4.12 الأسئلة التي تركز على الأطفال فقط للأطفال الأقل من عامين

1. هل رضع الطفل يوم أمس؟

نعم
لا

2. هل تلقى الطفل أي نوع آخر من الحليب بالأمس (عدا حليب الأم)؟

نعم
لا

3. ما نوع الحليب الذي تلقاه الطفل بالأمس؟

أ. تركيبة الاطفال \ من الصيدلية

ب. الحليب المجفف \ من المتجر او الدكان

ت. حليب بقر \ ماعز طازج

4. كم مرة شرب الطفل الحليب بالأمس؟

5. هل تلقى الطفل بالأمس أي سائل آخر (مثل الماء ، يانسون ، ما زاهر ، إلخ)؟

نعم
لا

7. هل تلقى الطفل أمس أي طعام شبه صلب أو صلب؟

نعم
لا

8. كم مرة تناول الطفل البارحة هذه الأطعمة الصلبة أو شبه الصلبة أمس؟

4.13 الأسئلة التي تركز على الأطفال فقط للأطفال الأقل من عامين

1. هل تناول الطفل أو شرب أي من المواد الغذائية التالية بالأمس: الخبز أو الأرز أو المكرونة أو غيرها من المواد الغذائية المصنوعة من النشويات أو الجذور أو ال

نعم
لا

2. هل تناول الطفل أي طعام مصنوع من الفاصوليا أو البازيلا أو العدس أو المكسرات أو الحبوب /البذور بالأمس؟

نعم
لا

3. هل تناول الطفل الحليب الطازج، الحليب المعلب، الحليب المجفف، اللبن، اللبنة أو الأجبان بالأمس؟

نعم
لا

4. هل تناول الطفل اللحم (لحم الغنم ، الماعز ، اللحم البقري ، الأعضاء الداخلية) الدواجن (الدجاج ، البط) أم الأسماك (طازجة أو مجففة ، أو الطعام البحري

نعم
لا

5. هل تناول الطفل البيض بالأمس؟

نعم
لا

6. Did the child eat orange and dark green vegetables and fruits yesterday? (pumpkin, carrots, sweet red pepper, s

1. Yes

2. No

7. Did the child eat other vegetables and fruits yesterday? (onion, tomato, cucumber, banana, orange, apple)

1. Yes

2. No

8. How many times yesterday did the child eat any of the foods we just mentioned?

Total number of vegetables and fruits consumed yesterday are not equal to the total number of solid or semi-solid

4.14 Enumerator Comments/Observations

1. Would you like to add any comments/observations at this stage?

1. Yes

2. No

2. Please enter your comments

Section V: Household Shelter/Facilities/Assets:

5.1 Housing/Shelter:

1. Type of housing:

- a. Active construction site
- b. Agricultural/engine/pump room
- c. Apartment/house/room
- d. Concierge's room in residential building
- e. Factory
- f. Farm
- g. Garage
- h. Hotel room
- i. Prefab unit
- j. School
- k. Shop
- l. Tent
- m. Warehouse
- n. Workshop

2. Type of occupancy:

- a. Owned
- b. Rented
- c. Hosted in exchange for work
- d. Hosted for free
- e. Assisted (by organizations, agencies, charity)
- f. Other, please specify

2.1 Please specify:

3. Payments are covered through:

- a. Child works for landlord
- b. Male adult works for landlord
- c. Female adult works for landlord
- d. All of the above and additional persons

4. How many days worked in exchange of rent, please specify:

5. If renting, please indicate the currency in which you are currently paying rent

LBP

USD

6. Were you paying in this same currency prior to October 2019?

1. Yes

2. No

7. If renting, how long is the period covered by one rental payment?

- a. One month
- b. 3 months
- c. 6 months
- d. 12 months
- e. Not Applicable

8. If renting, how much do you pay for your accommodation per renting period? (LBP)

9. If renting, how much did you pay for your accommodation for the last renting period? (LBP)

10. Has there been any change in the rental price over the past three months?

1. Yes

2. No

6. هل تناول الطفل الخضار والفواكه ذات اللون البرتقالي والأخضر الداكن أمس؟ (اليقطين والجزر والفلفل الأحمر الحلو والكوسا أو البطاطا الحلوة، والسبانخ، و

نعم
لا

7. هل تناول الطفل الخضروات والفواكه الأخرى بالأمس؟ (بصل، طماطم، خيار، موز، برتقال، تفاح)

نعم
لا

8. كم مرة بالأمس أكل الطفل أي من الأطعمة التي ذكرناها للتو؟

إجمالي عدد الخضروات والفواكه المستهلكة بالأمس لا يساوي إجمالي عدد الأطعمة الصلبة أو شبه الصلبة المستهلكة.

4.14 ملاحظات/تعليقات المراقب

1. هل تود اضافة اي ملاحظات/تعليقات؟

نعم
لا

2. الرجاء كتابة الملاحظات/التعليقات هنا

القسم الخامس: المسكن/ المرافق / الممتلكات الأسرية

3.1 نوع المسكن/ المأوى

1. نوع المسكن

ا. ورشه بناء

ب. غرفة زراعية / غرفة موتور

ت. شقة / منزل / غرفة سكنيه

ث. غرفة ناطور في مبنى سكني

ج. مصنع

ح. مزرعة

خ. كراج

د. غرفة في فندق

ذ. باراكس (بيت جاهز)

ر. مدرسة

ز. محل تجاري

س. خيمة

ش. مستودع

ص. ورشة عمل

2. نوع الإقامة

أ. ملك

ب. إيجار مدفوع

ت. إستضافة مقابل عمل

ث. إستضافة مجانية

ج. مساعدة من قبل منظمة او جمعية خيرية

ح. غيره (حدد)

2.1. يرجى التحديد

3. يقوم بتغطية الدفعات:

أ. الطفل يعمل لحساب مالك العقار

ب. الذكر البالغ يعمل لحساب مالك العقار

ت. الأنثى البالغة تعمل لحساب مالك العقار

ث. كل الخيارات السابقة بالإضافة لأشخاص آخرين

4. ما هو عدد الايام التي تقوم بالعمل فيها مقابل سداد تكاليف الايجار

5. إذا كنت تستأجر، ما هي العملة التي تدفع الإيجار بها حالياً؟

LBP

USD

6. هل كنت تدفع بهذه العملة نفسها قبل تشرين الأول 2019؟

نعم
لا

7. إذا كنت مستأجراً، ما هي المدة التي تغطيها دفعة مالية واحدة؟

أ. شهر واحد

ب. 3 أشهر

ت. 6 أشهر

ث. سنة

ث. لا ينطبق

8. إذا كنت مستأجراً، كم هو المبلغ الذي تدفعه عادة كبديل إيجار عن هذه المدة؟ (بالليرة اللبنانية)

9. إذا كنت مستأجراً، كم هو آخر مبلغ دفعته لتغطية بدل الإيجار عن هذه المدة؟ (بالليرة اللبنانية)

10. هل كان هناك تغيير في سعر الإيجار خلال الأشهر الثلاثة الماضية؟

نعم
لا

11.If yes, did the rent increase or decrease?

Increase

Decrease

12.How much did the rent increase or decrease?

13.Do you have written proof of rental payment in the past 6 months

a.Yes

b.No

c.Not applicable

13.1 If yes, what is the proof?

a.Any type of paper receipt

b.SMS / Whatsapp

c.Presence of a witness

d.Other

13.1.1 Please specify:

14.What services are included in the rent?

a.Water supply only

b.Electricity supply (generator) only

c.Water and electricity supply (generator)

d.Other services

e.None

15.Please specify:

16.How many rooms (excluding bathrooms and toilets) are occupied by your household?

a.One room

b.Two rooms

c.Three rooms

d.Four rooms

e.Five rooms

f.More than five rooms

17.Estimate living space in m2, occupied by Household?

18.How many people are sharing this living space?

19.What type of agreement does the household have with the property landlord?

a.Written agreement

b.Verbal agreement

20.If written agreement, have you registered your written lease agreement with the municipality?

1.Yes

2.No

21.Have you paid municipal taxes?

1.Yes

2.No

5.2 Current accommodation:

1.What is the most important factor in choosing your current accommodation from ?

a.Rent cost

b.Proximity to family or relatives

c.Proximity to work/livelihoods

d.Proximity to services village, school, health

e.Be within community with same background

f.Being far from the conflict

g.Child labour in exchange for rent

h.Adult informal labour for rent

i.Being far away from military bases or checkpoints

j.Others (specify)

1.2 Please specify - Choice of the accom_factor_smodation:

5.3 Mobility status and determinants

1.Are you currently living under an eviction notice?

1.Yes

2.No

2.If currently living under an eviction notice, when is the Household expected/demanded to leave the property/sh

a.Within 1 week

b.Within 1 month

c.Within 3 months

d.Within 6 months

11. هل كان هناك تغيير في سعر الإيجار خلال الأشهر الثلاثة الماضية؟

زيادة

تخفيض

12. كم كانت هذه الزيادة أو النقصان

13. هل لديك دليل \ اثبات خطي لدفعات الإيجار خلال ال 6 أشهر السابقة؟

أ. نعم

ب. كلا

ت. لا ينطبق

13.1 في حال نعم، ما هو الدليل ؟

ا. ايصال \ ورقي

ب. رسالة نصية \ واتساب

ت. حضور شاهد

ث. غير

13.1.1. يرجى التحديد

14. ما هي الخدمات التي يتضمنها الإيجار ؟

أ. المياه فقط

ب. كهرباء المولد/ الاشتراك فقط

ت. المياه وكهرباء المولد/ الاشتراك

ث. خدمات أخرى

ج. لا شيء

15. يرجى التحديد

16. ما هو عدد الغرف في المنزل الذي تسكن فيه عائلتك (لا تشمل الاقسام المشتركة، المطابخ، الحمامات والمراحيض)؟

ا. غرفة واحدة

ب. غرفتين

ج. ثلاث غرف

د. اربع غرف

هـ. خمسة غرف

و. أكثر من خمس غرف

17. ما هي المساحة الإجمالية بالمتري للمسكن الذي تشغله الأسرة ؟

18. ما هو عدد الأشخاص الذين يتقاسمون مساحة السكن؟

19. ما هو نوع الاتفاق بينك وبين مالك العقار؟

أ. اتفاق خطي

ب. اتفاق شفهي

20. في حال كان الاتفاق خطي، هل قمت بتسجيله في البلدية؟

نعم

لا

21. هل تدفع رسوم \ ضرائب \ مسقفات بلدية؟

نعم

لا

5.2 السكن الحالي

1. ما هو أهم عامل في اختيار مكان إقامتك الحالي؟

أ. الإيجار الشهري

ب. القرب من العائلة والاقرباء

ت. القرب من مكان العمل

ث. القرب من المنتفعات العامة، المدارس، المراكز الطبية

ج. المجتمع من خلفية مماثلة

ح. منطقة آمنة / بعيدة عن المعارك

خ. عمالة الأطفال مقابل الإيجار

د. عمالة البالغين مقابل الإيجار

ذ. بعيدا عن القواعد العسكرية أو نقاط التفطيش

ر. غيرها (حدد)

1.2. يرجى التحديد

5.3 تغيير المسكن والأسباب

1. هل تواجه حاليا اشعارا بالاحلاء؟

نعم

لا

2. إذا كانت الإجابة بنعم: متى تتوقع العائلة مغادرة المسكن؟

ا. خلال اسبوع

ب. خلال شهر

ت. خلال ثلاثة اشهر

ث. خلال ستة اشهر

e. Within 1 year

3. If household received an eviction notice, who issued the eviction notice?

a. Municipality or mayor

b. LAF or ISF

c. Other authority (please specify)

d. Landlord/owner

e. Other (please specify)

3.1. Please specify:

4. Have you changed accommodation in the last 12 months?

1. Yes

2. No

5. If yes, was the move in the last 6 months?

1. Yes

2. No

6. If changed accommodation, please specify the main reason

a. Eviction

b. End of rental agreement

c. End of free hosting agreement / rent assistance

d. Rent too expensive

e. Lack of livelihood opportunities in the area/location

f. Shelter and WASH Conditions not acceptable

g. Tension with community

h. Restrictive measures

h. Tension with landlord

i. Safety threats and Harassment

j. Not enough privacy for my family

k. To seek healthcare as it was not available in the area where we were staying

l. Because of seasonal work

m. Others (specify)

6.1 Please specify other reasons

7. In case of eviction, what was the given reason?

a. Inability to pay rent

b. Safety and/or security

c. Dispute with landlord/owner

d. Alternative use by the landlord/owner

e. Environment and/or sanitation

f. Social tensions

g. Other

7.1 Please specify:

8. Who issued the eviction notice?

a. Municipality or mayor

b. LAF or ISF

c. Other authority (please specify)

d. Landlord/owner

e. Other (please specify)

9. Did you receive an eviction notice before being evicted?

Yes, written notice

Yes, verbal notice

No

10. What was the notice period you were given before eviction?

a. Within 1 week

b. Within 1 month

c. Within 3 months

d. Within 6 months

e. Within 1 year

11. Have you ever been evicted during your stay in Lebanon?

1. Yes

2. No

12. Have you been evicted more than once?

1. Yes

2. No

5.4 Previous type of accommodation:

ج. خلال سنة

3. في حال تلقيت اشعارا بالإخلاء: من هي الجهة التي اصدرت هذا الإنذار؟

- البلدية أو المختار
- الجيش اللبناني او قوى الامن الداخلي
- سلطات اخرى \ حدد
- صاحب الملك \ المؤجر
- غيره (حدد)

3.1. يرجى التحديد

4. هل إنتقلت من مسكنك خلال الأشهر ال 12 السابقة؟

- نعم
لا

5. هل إنتقلت من مسكنك خلال الأشهر ال 6 السابقة؟

- نعم
لا

6. حدد السبب الرئيسي ؟

- إخلاء
- إنهاء إتفاق السكن
- إنهاء المساعدة / الإستضافة المجانية
- الإيجار مرتفع
- قلة الفرص المتعلقة بمصادر الدخل في منطقة السكن
- وضع السكن ومرافق المياه والصرف الصحي غير مقبولة
- توتر العلاقة مع المجتمع المحلي
- التدابير التقييدية
- توتر العلاقة مع مالك المنزل
- تهديدات أمنية ومضايقات
- لا يوجد خصوصية للعائلة
- لطلب الرعاية الصحية لأنه لم يكن متاحاً في المنطقة التي كنا نقيم فيها
- ش.عمل موسمي
- ص.غيرها (حدد)

6.1. يرجى التحديد

7. في حال الاخلاء، يرجى تحديد الاسباب

- عدم القدرة على دفع الإيجار
- الامن و/ أو الامان
- خلاف مع صاحب العقار \ المالك \ المؤجر
- إستخدام بديل من قبل صاحب العقار المالك \ المؤجر
- البيئة والنظافة
- توترات اجتماعية
- غيره

7.1. يرجى التحديد

8. من أصدر الإنذار بالإخلاء؟

- البلدية أو المختار
- الجيش اللبناني او قوى الامن الداخلي
- سلطات اخرى \ حدد
- صاحب الملك \ المؤجر
- غيره (حدد)

9. هل تلقيتم انذار مسبق بالإخلاء؟

- ا.نعم \ اشعار خطي
ب.نعم \ اشعار شفهي
ت.كلا

10. ما هي فترة الاشعار التي حصلتم عليها قبل الاخلاء؟

- خلال اسبوع
- خلال شهر
- خلال ثلاثة اشهر
- خلال ستة اشهر
- خلال سنة

11. هل حدث ان تم طردك من مكان سكنك خلال إقامتك في لبنان ؟

- نعم
لا

12. هل تم طردك أكثر من مرة؟

- نعم
لا

5.4 نوع السكن السابق

1. In what accommodation were you living? (previous type of accommodation)

- a. Active construction site
- b. Agricultural/engine/pump room
- c. Apartment/house/room
- d. Concierge's room in residential building
- e. Factory
- f. Farm
- g. Garage
- h. Hotel room
- i. Prefab unit
- j. School
- k. Shop
- l. Tent
- m. Warehouse
- n. Workshop

2. Please specify - what accommodation were you living in

5.5 Plan to move and reasons :

1. Have you ever had an incident with your current landlord in the past 6 months?

- 1. Yes
- 2. No

2. If yes, specify the incident(s)

- a. Threatened
- b. Blackmailed
- c. Coerced
- d. Others

2.1. Please specify - incident with your current landlord

3. Do you plan to stay in the same accommodation in the coming 6 months?

- a. Yes
- b. No
- c. Don't know

4. If no plan to stay in the same accommodation, specify the main reason:

- a. Eviction
- b. End of rental agreement
- c. End of free hosting agreement / rent assistance
- d. Rent too expensive
- e. Lack of livelihood opportunities in the area/location
- f. Shelter and WASH Conditions not acceptable
- g. Tension with community
- h. Restrictive measures
- h. Tension with landlord
- i. Safety threats and Harassment
- j. Not enough privacy for my family
- k. To seek healthcare as it was not available in the area where we were staying
- l. Because of seasonal work
- m. Others (specify)

4.1. Please specify:

5. What accommodation do you plan to move to ?

- a. Active construction site
- b. Agricultural/engine/pump room
- c. Apartment/house/room
- d. Concierge's room in residential building
- e. Factory
- f. Farm
- g. Garage
- h. Hotel room
- i. Prefab unit
- j. School
- k. Shop
- l. Tent
- m. Warehouse
- n. Workshop

5.1. Please specify - In what accommodation do you plan to move to?

5.6 WASH Facilities

1. ما هو نوع المسكن الذي كنتم تقيمون فيه سابقا ؟ (نوع المسكن السابق)

- ا. ورشه بناء
ب. غرفة زراعية / غرفة موتور
ت. شقة / منزل / غرفة سكنيه
ث. غرفة ناطور في مبنى سكني
ج. مصنع
ح. مزرعة
خ. كراج
د. غرفة في فندق
ذ. باراكس (بيت جاهز)
ر. مدرسة
ز. محل تجاري
س. خيمة
ش. مستودع
ص. ورشة عمل

2. يرجى التحديد

5.5 التخطيط للإنتقال والأسباب

1. هل تم اي حادث بينك وبين مالك المسكن خلال فترة ال 6 أشهر الماضية؟

- نعم
لا

2. إذا كان الجواب نعم ، حدد الحادث (الحوادث)

- أ. تهديد
ب. ابتزاز
ت. بالإكراه
ج. غيره

2.1. يرجى التحديد

3. هل تخطط للبقاء في المسكن الحالي خلال الأشهر ال 6 المقبلة؟

- أ. نعم
ب. كلا
ت. لا أعلم

4. في حال كلا، حدد السبب الرئيسي ؟

- أ. إخلاء
ب. إنتهاء إتفاق السكن
ت. إنتهاء المساعدة / الإستضافة المجانية
ث. الإيجار مرتفع
ج. قلة الفرص المتعلقة بمصادر الدخل في منطقة السكن
ح. وضع السكن ومرافق المياه والصرف الصحي غير مقبولة
خ. توتر العلاقة مع المجتمع المحلي
د. التدابير التقييدية
ذ. توتر العلاقة مع مالك المنزل
ر. تهديدات أمنية ومضايقات
ز. لا يوجد خصومية للعائلة
س. لطلب الرعاية الصحية لأنه لم يكن مناخا في المنطقة التي كنا نقيم فيها
ش. عمل موسمي
ص. غيرها (حدد)

4.1. يرجى التحديد

5. إلى أي نوع سكن تنوي الإنتقال ؟

- ا. ورشه بناء
ب. غرفة زراعية / غرفة موتور
ت. شقة / منزل / غرفة سكنيه
ث. غرفة ناطور في مبنى سكني
ج. مصنع
ح. مزرعة
خ. كراج
د. غرفة في فندق
ذ. باراكس (بيت جاهز)
ر. مدرسة
ز. محل تجاري
س. خيمة
ش. مستودع
ص. ورشة عمل

5.1. يرجى التحديد

5.6 مرافق المياه والصرف الصحي

1. What is the main source of household drinking water?

- a. Household water tap/water network <2 hrs per day
- b. Household water tap/water network >2 hrs per day
- c. Piped water to yard/plot
- d. Public/shared water stand/taps
- e. Protected well
- f. Unprotected well
- g. Bottled mineral water
- h. Protected borehole
- i. Unprotected borehole
- j. Protected spring
- k. Unprotected spring
- l. Water tank/trucked water (UN/NGO provided)
- m. Water tank/trucked water (non-UN/NGO private provider)
- n. Rainwater
- o. Surface water
- p. Other (specify)

2. Please specify main source of household drinking water

3. For main source of household drinking water; how long does it take to go there, collect water, and come back?

- a. Number of minutes? (specify #)
- b. On premise
- c. Don't know.

4. Please specify number of minutes

5. In the last month, did you pay for drinking water?

- a. Yes
- b. No
- c. Not applicable

6. How much did you pay for drinking water (in LBP)?

7. In the last month, did you pay for private water trucking?

- a. Yes
- b. No
- c. Not applicable

8. How much did you pay for private water trucking (in LBP)?

9. In the last month, did you pay for public water network (water authority)?

- a. Yes
- b. No
- c. Not applicable

10. How much did you pay for public water network (water authority - in LBP)?

11. In the last month, did you pay for private borehole?

- a. Yes
- b. No

12. How much did you pay for private borehole (in LBP)?

13. Do you treat your water in any way to make it safer to drink?

- a. Yes
- b. No
- c. Don't know

14. What do you usually do to the water to make it safer to drink?

- a. Boil
- b. Use a water filter (ceramic, sand, composite, et)
- c. Add bleach/chlorine
- d. Strain it through a cloth
- e. Solar disinfection
- f. Let it stand and settle
- g. Don't know
- h. Other (specify)

15. Please specify what do you usually do to the water to make it safer to drink

16. What is the main source of water for cooking?

- a. Household water tap/water network <2 hrs per day
- b. Household water tap/water network >2 hrs per day
- c. Piped water to yard/plot
- d. Public/shared water stand/taps
- e. Protected well

1. ما هو المصدر الرئيسي لمياه الشرب للأسرة؟

- أ. حنفية المياه / شبكة المياه المنزلية (أقل من ساعتين في اليوم)
 ب. حنفية المياه / شبكة المياه المنزلية (أكثر من ساعتين في اليوم)
 ت. المياه المنقولة بالأنابيب إلى الحديقة
 ث. حنفية/ مصدر مياه عام
 ج. بئر محمية
 ح. بئر غير محمية
 خ. مياه "معدنية" معبأة
 د. بئر عميقة محمية
 ذ. بئر عميقة غير محمية
 ر. نبع محمي
 ز. نبع غير محمي
 ع. المياه المنقولة بالصهاريج (عن طريق الأمم المتحدة/ جمعية غير حكومية)
 غ. المياه المنقولة بالصهاريج (عن طريق موزع خاص)
 ط. مياه المطر
 ظ. مياه سطحية
 ف. مصدر آخر (حدد)

2. الرجاء التحديد

3. للمصدر الرئيسي لمياه الشرب، كم من الوقت يلزمكم للذهاب والعودة بالمياه؟

أ. عدد الدقائق؟ (تحديد رقم #)

ب. في الموقع

ت. لا أعلم

4. يرجى تحديد عدد الدقائق

5. في الشهر السابق، هل دفعتم ثمن مياه الشرب؟

أ. نعم

ب. كلا

ت. لا ينطبق

6. كم دفعتم ثمن مياه الشرب (بالليرة اللبنانية)؟

7. في الشهر السابق، هل دفعتم ثمن المياه المنقولة بالشاحنات؟

أ. نعم

ب. كلا

ت. لا ينطبق

8. كم دفعتم ثمن المياه المنقولة بالشاحنات (بالليرة اللبنانية)؟

9. في الشهر السابق، هل دفعتم ثمن مياه الشبكة العامة (مصلحة المياه)؟

أ. نعم

ب. كلا

ت. لا ينطبق

10. كم دفعتم ثمن مياه الشبكة العامة (مصلحة المياه - بالليرة اللبنانية)؟

11. في الشهر السابق، هل دفعتم ثمن مياه البئر الخاص؟

أ. نعم

ب. كلا

12. كم دفعتم ثمن مياه البئر الخاص (بالليرة اللبنانية)؟

13. هل تعالج المياه بأي طريقة لجعلها أكثر أماناً للشرب؟

أ. نعم

ب. كلا

ت. لا أعلم

14. ماذا تفعل عادة لجعل المياه أكثر أماناً للشرب؟

أ. غلي المياه

ب. إستعمال مصفاة (سيراميك، رمل، مركب، إلخ)

ت. إضافة معقم / كلور

ث. تصفيتها من خلال قطعة قماش

ج. تعقيم شمسي

ح. تركها تصفو مع الوقت

خ. غير ذلك، حدد

د. لا أعلم

15. الرجاء التحديد

16. ما هو المصدر الرئيسي لمياه الطهي؟

أ. حنفية المياه / شبكة المياه المنزلية (أقل من ساعتين في اليوم)

ب. حنفية المياه / شبكة المياه المنزلية (أكثر من ساعتين في اليوم)

ت. المياه المنقولة بالأنابيب إلى الحديقة

ث. حنفية/ مصدر مياه عام

ج. بئر محمية

- f.Unprotected well
- g.Bottled mineral water
- h.Protected borehole
- i.Unprotected borehole
- j.Protected spring
- k.Unprotected spring
- l.Water tank/trucked water (UN/NGO provided)
- m.Water tank/trucked water (non-UN/NGO private provider)
- n.Rainwater
- o.Surface water
- p.Other (specify)

17.Please specify main source of water for cooking

18.What is the main source of water for washing and domestic purposes?

- a.Household water tap/water network <2 hrs per day
- b.Household water tap/water network >2 hrs per day
- c.Piped water to yard/plot
- d.Public/shared water stand/taps
- e.Protected well
- f.Unprotected well
- g.Bottled mineral water
- h.Protected borehole
- i.Unprotected borehole
- j.Protected spring
- k.Unprotected spring
- l.Water tank/trucked water (UN/NGO provided)
- m.Water tank/trucked water (non-UN/NGO private provider)
- n.Rainwater
- o.Surface water
- p.Other (specify)

19.Please specify main source of water for washing and domestic purposes

20.How many bathrooms (or washrooms) does your household have access to?

21.What is the volume of water tank? (in liter, 1 barrel is 200 liters)

22.How many people share the/these bathroom/s?

23.How many toilets/latrines does your household have access to?

24.Do you share this/these toilets/latrines with another household?

- a.Yes
- b.No

25.How many people share the/these toilets/latrines?

26.What kind of toilet/latrine does the household use?

- a.Flush
- b.Improved pit latrine with cement slab
- c.Traditional/Pit latrine with no slab
- d.Bucket
- e.Open air

27.Do you have sufficient bins for disposing solid waste in your area?

- a.Yes
- b.No

28.Is the municipality collecting the solid waste on a regular basis?

- a.Yes
- b.No
- c.Don't know

5.7 Energy

1.Do you have access to electricity for your household purposes such as lighting, refrigerator, AC and other electrical appliances?

- a.Yes
- b.No

2.What is your source of electricity for household purpose?

- a.From electricity grid
- b.From diesel generator (private generator)
- c.Solar Panels
- d.Biogas/biomass
- e.Other renewable power

5.7.1 Energy Source

- ح.بئر غير محمية
 خ.مياه "معدنية" معبأة
 د.بئر عميقة محمية
 ذ.بئر عميقة غير محمية
 ر.نوع محمي
 ز.نوع غير محمي
 ع.المياه المنقولة بالصهاريج (عن طريق الامم المتحدة/ جمعية غير حكومية)
 غ.المياه المنقولة بالصهاريج (عن طريق موزع خاص)
 ط.مياه المطر
 ظ.مياه سطحية
 ف.مصدر آخر (حدد)

17.الرجاء التحديد

18.ما هو المصدر الرئيسي لمياه الغسيل والأعمال المنزلية؟

- أ.حنفية المياه / شبكة المياه المنزلية (أقل من ساعتين في اليوم)
 ب.حنفية المياه / شبكة المياه المنزلية (أكثر من ساعتين في اليوم)
 ت.المياه المنقولة بالأنابيب إلى الحديقة
 ث.حنفية/ مصدر مياه عام
 ج.بئر محمية
 ح.بئر غير محمية
 خ.مياه "معدنية" معبأة
 د.بئر عميقة محمية
 ذ.بئر عميقة غير محمية
 ر.نوع محمي
 ز.نوع غير محمي
 ع.المياه المنقولة بالصهاريج (عن طريق الامم المتحدة/ جمعية غير حكومية)
 غ.المياه المنقولة بالصهاريج (عن طريق موزع خاص)
 ط.مياه المطر
 ظ.مياه سطحية
 ف.مصدر آخر (حدد)

19.الرجاء التحديد

- 20.ما هو عدد حمامات الإغتسال (الإستحمام) التي يمكن للأسرة استخدامها؟
 21.ما هي سعة خزان المياه الموجود لديك؟ (بالليتر، برميل واحد يساوي 200 ليتر من المياه)
 22.ما هو عدد الأشخاص الذين يتقاسمون هذه الحمامات ؟
 23.ما هو عدد الحمامات / مراحيض التي يمكن للأسرة استخدامها؟
 24.هل تتقاسمون هذه الحمامات مع أسرة أخرى؟

- أ.نعم
 ب.كلا

25.ما هو عدد الأشخاص الذين يتقاسمون هذه الحمامات؟

26.ما هو نوع الحمام/مراحيض الذي تستخدمونه؟

- أ.مراحيض بيسيون (عربي أو فرنجي)
 ب.حفرة مراحيض محسنة مع بلاطة من الإسمنت
 ت.مراحيض بلدي / حفرة مراحيض بدون بلاطة
 ث.دلو
 ج.الخلاء

27.هل هناك صناديق قمامة كافية للتخلص من النفايات الصلبة في منطقتك؟

- أ.نعم
 ب.كلا

28.هل تقوم البلدية بجمع النفايات الصلبة بشكل منتظم؟

- أ.نعم
 ب.كلا
 ت.لا أعلم

5.7 الكهرباء

1.هل لديك إمكانية الوصول إلى الكهرباء لأغراضك المنزلية مثل الإضاءة والثلاجة والمكيفات والإلكترونيات الأخرى؟

- أ.نعم
 ب.كلا

2.ما هو مصدر الطاقة الكهربائية في المنزل؟

- أ.من شبكة الكهرباء
 ب.مولد \ اشتراك
 ت.الألواح الشمسية
 ث.الغاز الحيوي / الكتلة الحيوية
 ج.بدائل (شموع، بطاريات، ألخ)

5.7.1 مصدر الكهرباء

3. During 24 hours how many hours do you have electricity from the following sources?

- 3.1 Electricity grid :
- 3.2 Diesel generator (private generator service):
- 3.3 Solar PV or other renewable power:
- 3.4 Power cut (outage):

The sum of hours captured from the different electricity sources above are not equal to 24 hours (total now : \${el

4. Who is collecting your bills for electricity grid?

- a. EdL (*ZdL in Zahle) staff
- b. Landlord
- c. Others
- d. Electricity is included as part of my rent payment
- e. I work for my rent and the agreement includes coverage of electricity costs
- f. No one is collecting bills for electricity grid

5. How often do you pay your electricity bills?

- a. Once per month or more often
- b. Once per every two months
- c. Once per every six months or year

6. Please specify:

7. Who is collecting your bills for diesel generator?

- a. Diesel generator company staff
- b. Landlord
- c. Municipality
- d. Others
- e. Diesel generator payment is paid as part of my rent payment
- f. I work for my rent and the agreement includes coverage of diesel generator costs
- g. No one is collecting bills for diesel generator

7.1 Please specify:

8. How often do you pay your bill for diesel generator?

- a. Once per month or more often
- b. Once per every two months
- c. Once per every six months or year

9. What are your energy sources for heating?

- a. Gas
- b. Oil (e.g. furnace oil)
- c. Wood
- d. Briquette
- e. Electric powered heater/cooker
- f. Charcoal
- g. None
- h. Other

10. Please specify energy sources for heating:

11. What are your energy sources for cooking?

- a. Gas
- b. Oil (e.g. furnace oil)
- c. Wood
- d. Briquette
- e. Electric powered heater/cooker
- f. Charcoal
- g. None
- h. Other

12. Please specify energy sources for cooking:

5.8 Sanitary:

1. Does the household have enough access to the following?

2. Personal hygiene items (soap, toothbrush/paste, other personal hygiene items):

- a. Yes
- b. No

3. Cleaning/hygiene items (laundry detergent, cleaning products etc):

- a. Yes
- b. No

4. Female hygiene/dignity items :

- a. Yes

3. خلال الـ 24 ساعة الأخيرة، حدد ساعات التغذية حسب المصدر:

3.1 كهرباء لبنان \ الشركة

3.2 مولد \ اشتراك

3.3 طاقة شمسية \ متجددة

3.4 ساعات الانقطاع

مجموع الساعات التي يتم التقاطها من مصادر الكهرباء المختلفة أعلاه لا تساوي 24 ساعة (مجموعة الأُن $\{select_tot_hours\}$)

4. من يجمع او يقبض مصاريف \ الكهرباء ؟

أ. موظف شركة الكهرباء

ب. المالك \ صاحب العقار او المؤجر

ت. غير

ث. يتم دفع فاتورة الكهرباء كجزء من دفع الإيجار

ج. أنا أعلم بدل الإيجار وهذا الاتفاق يشمل تغطية تكاليف الكهرباء

ح. لا أحد يقوم بالجباية

5. كم مرة تدفع فواتير الكهرباء؟

أ. مرة كل شهر أو أكثر

ب. مرة واحدة كل شهرين

ت. مرة واحدة كل 6 أشهر او سنة

6. يرجى التحديد

7. من يقوم بجباية فاتورة المولد؟

أ. موظف من اشتراك \ مولد الكهرباء

ب. المالك \ صاحب العقار او المؤجر

ت. البلدية

ج. غيره

ج. يتم دفع فاتورة اشتراك \ مولد الكهرباء كجزء من دفع الإيجار

ح. أنا أعلم بدل الإيجار وهذا الاتفاق يشمل تغطية اشتراك \ مولد الكهرباء

خ. لا أحد يقوم بالجباية

7.1. يرجى التحديد

8. كم مرة تدفع فاتورتك لمولد \ اشتراك ؟

أ. مرة كل شهر أو أكثر

ب. مرة واحدة كل شهرين

ت. مرة واحدة كل 6 أشهر او سنة

9. ما هي مصادر الطاقة الخاصة بك للتدفئة؟

أ. غاز

ب. النفط (على سبيل المثال ، زيت الفرن)

ت. خشب

ث. من فحم حجري

ج. سخان / طبخ كهربائي يعمل بالطاقة

ح. فحم

خ. لا شيء

د. آخر

10. يرجى تحديد مصادر الطاقة للتدفئة:

11. ما هي مصادر الطاقة الخاصة بك للطبخ؟

أ. غاز

ب. النفط (على سبيل المثال ، زيت الفرن)

ت. خشب

ث. من فحم حجري

ج. سخان / طبخ كهربائي يعمل بالطاقة

ح. فحم

خ. لا شيء

د. آخر

12. يرجى تحديد مصادر الطاقة للطبخ:

5.8 توفر النظافة الصحية

1. هل يمكن لأسترك الحصول على المواد التالية:

2. مستلزمات النظافة الشخصية (الصابون وفرشاة الأسنان ومعجون الأسنان ومستلزمات النظافة الأخرى)

أ. نعم

ب. كلا

3. مواد التنظيف/ النظافة (مسحوق الغسيل ومنتجات التنظيف، إلخ)

أ. نعم

ب. كلا

4. مستلزمات النظافة للإناث

أ. نعم

- b.No
- c.N/A

5.Baby care items (diapers etc):

6.How is the household waste managed?

- a.Dumpsters/barrels collected by municipality
- b.Dumpsters/barrels collected by NGO
- c.Dumpsters/barrels collected by private collector (paid by Household)
- d.Dumpsters/barrels not collected by the municipality
- e.Rubbish pit/heap
- f.Burning
- g.Thrown in open field
- h.Other

7.Please specify how is the household waste managed:

8.Does your household sort any of the waste?

- a.Yes
- b.No

9.Please specify household sort any of the following waste:

- a.Organic Waste (food leftovers, et)
- b.Recyclable waste (paper, cardboard, plastic, tin, iron, aluminium, glass, et)
- c.Other (diapers, toilet paper, sanitary napkins, et)

5.9 Shelter/WASH Conditions/Referral (Observation):

Are any of the following observable Inside/outside the household shelter/property?

1.Shelter collapsed or partially collapsed:

- a.Yes
- b.No

2.Damaged roof

- a.Yes
- b.No

3.Damaged columns

- a.Yes
- b.No

4.Damaged walls

- a.Yes
- b.No

5.Windows/doors are not sealed to natural elements

- a.Yes
- b.No

6.Leaking roof

- a.Yes
- b.No

7.Leakage / rottenness in the walls / floors

- a.Yes
- b.No

8.Water pipes not functional

- a.Yes
- b.No

9.Sanitation pipes not functional

- a.Yes
- b.No

10.Latrine/toilet is not useable (damaged, full, no handwashing facilities, etc.)

- a.Yes
- b.No

11.Bathing/washing facilities are not useable (damaged, no privacy, etc.)

- a.Yes
- b.No

12.Electricity installation/connection are not adequately installed or not safe

- a.Yes
- b.No

13.Rats/insect infestation

- a.Yes
- b.No

ب. كلا

ت. لا ينطبق

5. مستلزمات العناية بالأطفال (الحفاضات، الخ)

6. كيف تتم إدارة نفايات الأسرة؟

أ. مستوعبات/براميل يتم جمعها من قبل البلدية

ب. مستوعبات القمامة / البراميل التي تجمعها المنظمات غير الحكومية

ج. مستوعبات القمامة يتم جمعها عبر جهة واحدة خاصة (مدفوعه مباشرة من قبل الأسرة)

ب. مستوعبات/براميل لا تجمعها البلدية

ت. كومة أو حفرة للقمامة

ث. يتم حرق النفايات

ج. يتم رمي النفايات في الخلاء

د. آخر

7. الرجاء التحديد

8. هل تقومون بفرز أي من النفايات؟

أ. نعم

ب. كلا

9. الرجاء التحديد

أ. النفايات العضوية (بقايا الطعام ، الخ)

ب. النفايات القابلة لإعادة التدوير (الورق، الكرتون، البلاستيك، القصدير، الحديد، الألمنيوم، الزجاج، غيرها)

ت. غير ذلك (حفاضات، ورق التواليت، المناديل الصحية، الخ)

5.9 نوع المسكن/ مرافق المياه والصرف الصحي/ إحالات (ملاحظات)

هل يمكن ملاحظة أي من الأمور التالية داخل أو خارج المسكن/ العقار؟

1. هيكل المبنى معرض للانهييار / متصدع

أ. نعم

ب. كلا

2. سقف متضرر أو معرض للانهييار/ متصدع

أ. نعم

ب. كلا

3. أعمدة متضررة أو معرضة للانهييار/ متصدع

أ. نعم

ب. كلا

4. جدران متضررة أو ايلة للسقوط

أ. نعم

ب. كلا

5. أبواب ونوافذ غير موجودة او غير عازلة

أ. نعم

ب. كلا

6. تسرب مياه/ نش/ تلف في السقف

أ. نعم

ب. كلا

7. تسرب مياه/ نش/ عفن في الجدران / الأرض

أ. نعم

ب. كلا

8. أنابيب المياه تالفة او غير موجودة

أ. نعم

ب. كلا

9. أنابيب الصرف الصحي تالفة او غير موجودة

أ. نعم

ب. كلا

10. المراوح غير صالح للإستعمال (تالف، غير نظيف، في حالة انسداد، الخ)

أ. نعم

ب. كلا

11. مكان الإستحمام غير صالح للإستعمال (تالف، لا خصوصية، غير نظيف، الخ)

أ. نعم

ب. كلا

12. التمديدات الكهربائية غير منجزة او غير امنة

أ. نعم

ب. كلا

13. إنتشار الحشرات أو الجرادين

أ. نعم

ب. كلا

14. Other (please specify)

5.10 Area / Settlement:

1. Is the area/settlement :

a. In an area with physical security threats

a. Yes

b. No

b. In an area with high population density

a. Yes

b. No

c. In an area with generally low standard living conditions

a. Yes

b. No

d. In an area/settlement that is isolated and/or far from essential basic services

a. Yes

b. No

e. In an area/settlement that is in proximity to watersprings, rivers, and other protected areas

a. Yes

b. No

f. In an area/settlement that has poor sanitation conditions

a. Yes

b. No

g. Observable in the immediate surrounding of the household shelter: Settlement proximity to natural/man-made

a. Yes

b. No

h. In an area/settlement that is in proximity to dumpsites, solid waste treatment plant

a. Yes

b. No

i. Area suffers from poor solid waste management

a. Yes

b. No

5.11 Household Assets

1. Does your household currently have access to the following items to cover household needs? (in usable condition)

a. Mattresses

b. Blankets

c. Winter clothing set (long pants, jacket, closed shoes)

d. Beds

e. Table and chairs

f. Small gas stove for cooking

g. Refrigerator

h. Oven

i. Microwave

j. Vacuum cleaner

k. Pots/pans

l. Kitchen utensils / Cutlery sets

m. Dish washer

n. Separate freezer

o. Dryer

p. Water containers

q. Heater (electric, diesel, wood etc.)

r. Water heater

s. Washing machine

t. Air conditioning

u. Sewing machine

v. TV

w. DVD player

x. Computer

y. Satellite dish

z. Mobile phone

aa. Internet

bb. Motorcycle

cc. Car/van/truck

Enumerator Comments/Observations:

| |
|--|
| 14. أضرار أخرى (يرجى التحديد) |
| 5.10. منطقة السكن / مخيم |
| 1. هل منطقة السكن / المخيم : أ. تعاني من أخطار أمنية |
| أ. نعم ب. كلا |
| ب. في منطقة تعاني من اكتظاظ سكاني |
| أ. نعم ب. كلا |
| ت. في بيئة معيشية غير لائقة |
| أ. نعم ب. كلا |
| ث. معزولة أو بعيدة عن مرافق الخدمات الأساسية (كالمستشفيات و المراكز الصحية والمدارس و مركز الشرطة و الدفاع المدني، الخ) |
| أ. نعم ب. كلا |
| ج. محاذية للينابيع والأنهر، أو المحميات الطبيعية |
| أ. نعم ب. كلا |
| ح. تعاني من اشكاليات في الصرف الصحي (تسريب في المجاري، مجاري مكشوفة، تصريف مياه المجاري في قنوات الري أو قنوات المياه الشتوية) |
| أ. نعم ب. كلا |
| خ. تعاني من فياضانات، أو إنزلاق في التربة |
| أ. نعم ب. كلا |
| د. محاذية لمكب نفايات / معمل لتدوير النفايات |
| أ. نعم ب. كلا |
| ز. تعاني من اشكاليات في إدارة النفايات الصلب |
| أ. نعم ب. كلا |
| 5.1 ممتلكات الأسرة |
| 1 هل لدى أسرتك الكميات الكافية من المواد التالية لتغطية احتياجات الأسرة؟ (في حالة صالحة للاستعمال) |
| أ. فراش ب. بطانيات ت. طقم ملابس شتوية (بنطلون طويل وجاكيت و حذاء مغلق) ث. أسرة ج. طاولة وكراس ح. فرن غاز صغير للطهو خ. براد د. فرن ذ. ميكروويف ر. مكنسة كهربائية ز. قدور / مقالي س. أدوات مطبخ/سكاكين/ملاعق/شوك ش. جلالية ص. تلاجة منفصلة ض. نشافة ط. أوعية للمياه ظ. مدفأة (كهرباء، غاز، كاز، حطب) ع. سخان مياه غ. غسالة ف. مكثف ق. آلة خياطة / مكواة ك. تلفزيون ف. دي في دي (DVD) م. كمبيوتر ن. جهاز ساتلايت هـ. الهاتف المحمول ا. الإنترنت اب. دراجة نارية ات. سيارة / فان / شاحنة ملاحظات/تعليقات المراقب |

1. Would you like to add any comments/observations at this stage?

a. Yes

b. No

2. Please enter your comments:

Section VI: Household income, expenditure, and debt

6.1 Borrowing, credit, and debt:

1. During the last 3 months (90 days), did any member of the household borrow money and/or receive credit?

a. Yes

b. No

2. What were the primary reasons for borrowing or receiving credit?

a. To buy food

b. To pay rent

c. To buy shelter materials

d. To buy house / apartment

e. To pay health care

f. To purchase medicine

g. To purchase water

h. For transport

i. To repay other, existing debts

j. To procure sponsorship

k. To start a business

l. To procure productive assets (e equipment for home-based work)

m. For documentation/legal state fees (passports/marriage certificates)/ legal stay fees

n. Other

3. Specify other primary reasons for borrowing:

4. From whom did you get the credit or borrow the money?

a. Friends/relatives in Lebanon

b. Friends/relatives out of Lebanon

c. Money lender

d. Local associations/ Charity

e. Landlord

f. Supermarket owner

g. Shawish

h. Other

4.1 What is the nationality of your friend from whom you borrowed money?

a. Syrian

b. Lebanese

c. Palestinian

d. Iraqi

f. Other (please specify)

Egyptian

Ethiopian

Eritrean

Sudanese

Somali

4.1.1 Please specify:

5. Specify other source whom did you get the credit or borrow the money:

6. What is the current debt up to now from borrowing money (informal debt) that has not yet been paid back? (In

7. What is the current debt up to now from receiving credit (formal debt) that has not yet been paid back? (In LBP)

8. What is the amount of new debt from borrowing or crediting (formal and informal debt) in the last 30 days? (In

6.2 Income

6.2.1 Income sources

1. In the last 30 days, what were the top 3 sources of cash/income used to sustain your household?

2. Main sources of cash/income used to sustain your household

a. Agriculture

b. Construction

c. Manufacturing

d. Concierge

e. Other services: hotel, restaurant, transport, personal services

f. Professional Services

g. Wholesale and retail trade;

1. هل تود اضافة اي ملاحظات/تعليقات؟

أ.نعم

ب.كلا

2.الرجاء كتابة الملاحظات/التعليقات هنا

القسم السادس: مدخول الأسرة ومصروفها ودينها

6.1. الاقتراض والائتمان والديون

1. هل قام أي من أفراد الأسرة باقتراض المال و/ أو الحصول على ائتمان خلال الثلاثة أشهر الماضية (٩٠ يوماً)؟

أ.نعم

ب.كلا

2. ما هي الأسباب الرئيسية للاقتراض أو تلقي الائتمان؟

أ. لشراء مواد غذائية

ب. لسداد نفقات الإيجار

ت. لشراء مواد للمسكن

ث. لشراء منزل / مأوى

ج. لدفع نفقات الرعاية الصحية

ح. لشراء الأدوية

خ. لشراء الماء

د. للتنقلات

ذ. لتسديد ديون أخرى / ديون مستوجبة

ر. للحصول على كفيل

ز. لبدء نشاط تجاري

س. لشراء الأصول (أي معدات العمل المنزلي)

ش. للحصول على الوثائق / لدفع رسوم تسوية الوضع القانوني (أي شهادات جوازات السفر / الزواج) / رسوم الإقامة القانونية (تسوية/تجديد)

ص. غيره (حدد)

3. يرجى تحديد الأسباب الأخرى

4. من أين حصلت على ائتمان أو اقتترضت المال؟

أ. الأصدقاء / الأقارب في لبنان

ب. الأصدقاء / الأقارب من خارج لبنان

ت. مقرض المال

ث. الجمعيات المحلية / الخيرية

ج. مالك المسكن

ح. صاحب السوبر ماركت

خ. الشاويش

د. آخر

4.1 ما هي جنسية صديقك الذي اقتترضت منه نقوداً؟

أ.سوري

ب.لبناني

ت.فلسطيني

ث.عراقي

ح.جنسية أخرى (يرجى التحديد)

مصري

أثيوبي

الإريتري

سوداني

صومالي

4.1.1. يرجى التحديد

5. حدد المصدر الآخر الذي حصلت عليه من الائتمان أو اقتترض المال:

6. ما هو مبلغ الدين المتراكم على أسرته من المال المقترض (الديون غير الرسمية) الذي لم يتم دفعه بعد (بالليرة اللبنانية)؟

7. ما هو مبلغ الدين المتراكم على أسرته من المال الائتمان/القرض (الديون الرسمية) الذي لم يتم تسديده بعد؟(بالليرة اللبنانية)؟

8. ما هو إجمالي الدين الجديد نتيجة الاقتراض \ الاستدانة (الديون الرسمية وغير الرسمية) آخر 30 يوم (ل.ل.)؟

6.2 الدخل

6.2.1 مصادر الدخل

1. في الأيام الثلاثين الماضية، ما هي أهم ثلاث مصادر رئيسية للنقد / دخل لإعالة أسرته؟

2. المصدر الأولي

أ.الزراعة

ب.البناء

ت.تصنيع

ث.ناطور

ج.خدمات أخرى (مثل الفنادق والمطاعم والنقل و الخدمات الشخصية مثل التنظيف والعناية بالشعر والطبخ ورعاية الأطفال)

ح.خدمات احترافية

خ.البيع بالجملة والمفرق

- h. Begging
- i. E-cards used in WFP FOOD SHOPS
- j. ATM- cards used in ATM machines from UN or humanitarian organizations
- k. Cash from charitable organizations
- l. Remittances
- m. Savings
- n. Credit/debts (informal)shops, friends hosts)
- o. Credit/debts (formal banks)
- p. Gifts from family/relatives
- q. Sale of assets (car, bicycle, refrigerator, TV, jewelry)
- r. Sale of food aid (food vouchers or parcels)
- s. Sale of non-food assistance
- t. Sale of crops
- u. Sale of livestock and animal produce
- v. Other types of sales
- w. Home based work / skill
- x. Other (specify)_____
- y. Not Applicable

3. Specify first other sources of cash/income used to sustain your household

4. Second most relied sources of cash/income used to sustain your household

- a. Agriculture
- b. Construction
- c. Manufacturing
- d. Concierge
- e. Other services: hotel, restaurant, transport, personal services
- f. Professional Services
- g. Wholesale and retail trade;
- h. Begging
- i. E-cards used in WFP FOOD SHOPS
- j. ATM- cards used in ATM machines from UN or humanitarian organizations
- k. Cash from charitable organizations
- l. Remittances
- m. Savings
- n. Credit/debts (informal)shops, friends hosts)
- o. Credit/debts (formalbanks)
- p. Gifts from family/relatives
- q. Sale of assets (car, bicycle, refrigerator, TV, jewelry)
- r. Sale of food aid (food vouchers or parcels)
- s. Sale of non-food assistance
- t. Sale of crops
- u. Sale of livestock and animal produce
- v. Other types of sales
- w. Home based work / skill
- x. Other (specify)_____
- y. Not Applicable

5. Specify second other sources of cash/income used to sustain your household

6. Third most relied sources of cash/income used to sustain your household

- a. Agriculture
- b. Construction
- c. Manufacturing
- d. Concierge
- e. Other services: hotel, restaurant, transport, personal services
- f. Professional Services
- g. Wholesale and retail trade;
- h. Begging
- i. E-cards used in WFP FOOD SHOPS
- j. ATM- cards used in ATM machines from UN or humanitarian organizations
- k. Cash from charitable organizations
- l. Remittances
- m. Savings
- n. Credit/debts (informal)shops, friends hosts)
- o. Credit/debts (formalbanks)
- p. Gifts from family/relatives
- q. Sale of assets (car, bicycle, refrigerator, TV, jewelry)
- r. Sale of food aid (food vouchers or parcels)

- د. تسول
 ز. البطاقات المستخدمة في محلات التابعة لبرنامج الأغذية العالمي
 س. البطاقات المستخدمة في الصراف الآلي من الأمم المتحدة أو غير منظمات إنسانية
 ش. نقود من منظمات خيرية
 ص. تحويلات من الخارج
 ض. مدخرات
 ط. الائتمان / الديون (غير رسمية : المحلات التجارية، الأصدقاء، المضيفين)
 ظ. الائتمان / الديون (رسمي : مثل البنوك)
 ع. هدايا من الأسرة / الأقارب
 غ. بيع أغراض أو ممتلكات (سيارة ، دراجة ، ثلاجة ، تلفزيون، مجوهرات).
 ف. بيع المساعدات الغذائية (قسائم الطعام أو الحصص)
 ق. بيع المساعدات غير الغذائية
 ك. بيع المحاصيل
 ل. بيع الماشية والمنتجات الحيوانية
 م. أنواع أخرى من المبيعات
 ن. العمل / المهارة المنزلية
 هـ. غير ذلك (حدد) _____
 و. لا ينطبق

3. حدد مصدر أول مختلف

4. المصدر الثاني

- أ. الزراعة
 ب. البناء
 ت. تصنيع
 ث. ناطور
 ج. خدمات أخرى (مثل الفنادق والمطاعم والنقل و الخدمات الشخصية مثل التنظيف والعناية بالشعر والطبخ و رعاية الأطفال)
 ح. خدمات احترافية
 خ. البيع بالجملة والمفرق
 د. تسول
 ز. البطاقات المستخدمة في محلات التابعة لبرنامج الأغذية العالمي
 س. البطاقات المستخدمة في الصراف الآلي من الأمم المتحدة أو غير منظمات إنسانية
 ش. نقود من منظمات خيرية
 ص. تحويلات من الخارج
 ض. مدخرات
 ط. الائتمان / الديون (غير رسمية : المحلات التجارية، الأصدقاء، المضيفين)
 ظ. الائتمان / الديون (رسمي : مثل البنوك)
 ع. هدايا من الأسرة / الأقارب
 غ. بيع أغراض أو ممتلكات (سيارة ، دراجة ، ثلاجة ، تلفزيون، مجوهرات).
 ف. بيع المساعدات الغذائية (قسائم الطعام أو الحصص)
 ق. بيع المساعدات غير الغذائية
 ك. بيع المحاصيل
 ل. بيع الماشية والمنتجات الحيوانية
 م. أنواع أخرى من المبيعات
 ن. العمل / المهارة المنزلية
 هـ. غير ذلك (حدد) _____
 و. لا ينطبق

5. حدد مصدر ثاني مختلف

6. المصدر الثالث

- أ. الزراعة
 ب. البناء
 ت. تصنيع
 ث. ناطور
 ج. خدمات أخرى (مثل الفنادق والمطاعم والنقل و الخدمات الشخصية مثل التنظيف والعناية بالشعر والطبخ و رعاية الأطفال)
 ح. خدمات احترافية
 خ. البيع بالجملة والمفرق
 د. تسول
 ز. البطاقات المستخدمة في محلات التابعة لبرنامج الأغذية العالمي
 س. البطاقات المستخدمة في الصراف الآلي من الأمم المتحدة أو غير منظمات إنسانية
 ش. نقود من منظمات خيرية
 ص. تحويلات من الخارج
 ض. مدخرات
 ط. الائتمان / الديون (غير رسمية : المحلات التجارية، الأصدقاء، المضيفين)
 ظ. الائتمان / الديون (رسمي : مثل البنوك)
 ع. هدايا من الأسرة / الأقارب
 غ. بيع أغراض أو ممتلكات (سيارة ، دراجة ، ثلاجة ، تلفزيون، مجوهرات).
 ف. بيع المساعدات الغذائية (قسائم الطعام أو الحصص)

- s.Sale of non-food assistance
- t.Sale of crops
- u.Sale of livestock and animal produce
- v.Other types of sales
- w.Home based work / skill
- x.Other (specify) _____
- y.Not Applicable

7.Specify third other sources of cash/income used to sustain your household

8.In the past 30 days, what was the total income (from employment) of all the household members? (LBP)

6.3 Expenditure

1.Over the past 30 days, what was the total household expenditure? (In LBP)

6.3.1 Expenditure details - past 30 days

1.What is the estimated total amount spent by the household during the past 30 days on the following items, including:

- 2.Amount spent by the household during the past 30 days on Food
- 3.Amount spent by the HH during the past 30 days on Health and medical costs
- 4.Amount spent by the household during the past 30 days on Education costs (include only monthly expenses: tra
- 5.Amount spent by the household during the past 30 days on Rent
- 6.Amount spent by the household during the past 30 days on Shelter materials
- 7.Amount spent by the household during the past 30 days on Water
- 8.Amount spent by the household during the past 30 days on Gas
- 9.Amount spent by the household during the past 30 days on Fuel (do not include fuel for transport)
- 10.Amount spent by the household during the past 30 days on Transport (including fuel)
- 11.Amount spent by the household during the past 30 days on Electricity (Private Generators)
- 12.Amount spent by the household during the past 30 days on Electricity (EDL)
- 13.Amount spent by the household during the past 30 days on Clothing
- 14.Amount spent by the household during the past 30 days on Communications (mobile, internet, satellite)
- 15.Amount spent by the household during the past 30 days on Soap and other household hygiene items (including
- 16.Amount spent by the household during the past 30 days on Household utilities or assets (such as cooking pots/
- 17.Amount spent by the household during the past 30 days on Entertainment
- 18.Amount spent by the household during the past 30 days on Alcohol / tobacco / wine
- 19.Amount spent by the household during the past 30 days on Cost of registration/legalizing stay in Lebanon
- 20.Amount spent by the household during the past 30 days on Debt repayment
- 21.Amount spent by the household during the past 30 days on All the rest of expenditures (milling, labor, ceremon

6.3.1.1 Expenditure details - past year

- 22.Amount spent by the household on legal and registration fees (legal residency, birth and marriage registration,
- 23.Amount spent by the household in the past year on education costs (include only lumpsum payments: tuition,

Total expenditure

Warning: There is a very big difference between the total amount of expenditure and the detailed amounts, please

6.3.2 Expenditure details - Food

How much money did you spend (including voucher) on the following foods during last 30 days for your family core

- 1.Amount spent by the household during the past 30 days on Food:Bread, pasta
- 2.Amount spent by the household during the past 30 days on Food: Cereals (sorghum, millet, maize, wheat)
- 3.Amount spent by the household during the past 30 days on Food:Tubers (potatoes)
- 4.Amount spent by the household during the past 30 days on Food: Groundnuts/beans/pulses
- 5.Amount spent by the household during the past 30 days on Food:Milk/yoghurt/cheese
- 6.Amount spent by the household during the past 30 days on Food:Oil, fat, gee
- 7.Amount spent by the household during the past 30 days on Food:Sugar, sweets
- 8.Amount spent by the household during the past 30 days on Food:Canned food (tomato paste, tuna, meat)
- 9.Amount spent by the household during the past 30 days on Food:Fresh Meat/Chicken/eggs/fish
- 10.Amount spent by the household during the past 30 days on Food:Fresh Fruits and vegetables
- 11.Amount spent by the household during the past 30 days on Food:Other foods (condiments, spices, salt, etc.)
- 12.Amount spent by the household during the past 30 days on Food:Cooked/processed food eaten at home or out
- 13.When you buy fresh meat, chicken and fish not frozen or canned from where do you buy more often?

- a.From the butcher or fish shops

ق.بيع المساعدات غير الغذائية

ك.بيع المحاصيل

ل.بيع الماشية والمنتجات الحيوانية

م.أنواع أخرى من المبيعات

ن.العمل / المهارة المنزلية

هـ.غير ذلك (حدد)

و.لا ينطبق

7.حدد مصدر ثالث مختلف

8.ما كان المدخول الإجمالي (الناتج من العمل) لجميع أفراد الأسرة خلال الأيام الثلاثين الماضية (بالليرة اللبنانية) ؟

6.3 النفقات

1.ما هو المبلغ الإجمالي الذي أنفقته الأسرة خلال الأيام الثلاثين الماضية (ليرة لبنانية)

1.6.3.1.تفاصيل المصروف - 30 يوما الماضية

1.ما هو إجمالي المصروف لأسرتك خلال الأيام الثلاثين الماضية على العناصر التالية، بما فيها قيمة القسائم والمساعدات النقدية (ل.ل.- ضع "0" في حال لم يند

2.الطعام

3.التكاليف الصحية والطبية بما في ذلك الاستشارات الطبية، الأدوية، الفحوصات المخبرية والأشعة والإستشفاء

4.تكاليف التعليم (بما في ذلك المواصلات والوجبات/سناك)

5.إيجار

6.مواد للإيواء

7.مياه

8.غاز

9.الوقود (لا تشمل وقود للنقل)

10.كلفة التنقل (مع كلفة المحروقات)

11.تكاليف الكهرباء (مولد \ اشترك) آخر 30 يوم

12.تكاليف الكهرباء (كهرباء لبنان \ الشركة) آخر 30 يوم

13.ثياب

14.إتصالات (إنترنت، هاتف، صحن لاقط)

15.صابون وأدوات تنظيف للمنزل بما في ذلك الحفاضات

16.أدوات منزلية (أواني للطبخ، مفروشات)

17.ترفيه

18.الكحول / التبغ

19.تجديد إقامة\قانونية الوضع في لبنان

20.ما هو المبلغ الذي أنفقته الأسرة خلال الثلاثين يومًا الماضية على سداد الديون؟

!VALUE#

1.6.3.1.تفاصيل المصروف - السنة الفائتة

22.المبلغ الذي تنفقه الأسرة على الرسوم القانونية والتسجيل (الإقامة القانونية ، وتسجيل المواليد والزواج ، والرسوم القانونية الأخرى) في العام الماضي.

23.المبلغ الذي تنفقه الأسرة على تكاليف التعليم في العام الماضي (يشمل فقط المبالغ التالية: الرسوم الدراسية ، الملابس ، الكتب ، القرطاسية) .

مجموع النفقات

تحذير: هناك فرق كبير جدا بين المبلغ الإجمالي للنفقات والمبالغ التفصيلية، يرجى إعادة التحقق من البيانات

2.6.3.1.تفاصيل النفقات - الغذاء

ما كان مجموع المبالغ المنفقة (بما في ذلك القسائم / المساعدات نقدية) على الأطعمة التالية خلال الأيام الثلاثين الماضية للاستهلاك العائلي؟

1.الخبز والمعكرونة

2.النشويات (الأرز، الذرة، القمح، البرغل، الفريكة والنشويات الأخرى)

3.الدرنبيات (البطاطس)

4.الفول السوداني/ الحبوب/ البقوليات / الحمص / العدس / الفاصوليا

5.الحليب / اللبن / الجبن / اللبنة

6.زيت / زبدة / سمنة

7.السكر والحلويات

8.المواد الغذائية المعلبة (معجون الطماطم ، التونة، اللحوم)

9.اللحم/ الدجاج/ البيض/ السمك الطازج

10.الفاكهة والخضار الطازجة

11.الأغذية الأخرى (التوابل والبهارات والملح)

12.الطعام المطهو/ الجاهز الذي تم تناوله من قبل الأسرة في المنزل أو خارجه

13.عندما تشتري اللحوم والدجاج والاسماك الطازجة، من أين تشتري في معظم الأحيان؟

1.من محل بيع اللحوم \ الاسماك

- b.From the WFP-contracted grocery shops/supermarkets
- c.From the non WFP-contracted grocery shops/supermarkets
- d.I Do Not Buy Fresh Meat, Chicken, & Fish.

14.When you buy fresh fruits and vegetables not frozen or canned, from where do you buy more often?

- a.From the vegetable shop
- b.From the WFP-contracted grocery shops/supermarkets
- c.From the non WFP-contracted grocery shops/supermarkets

6.4 Food Item Consumed -Not spent

What is the value of the food that was consumed in the household during the last 30 days and was not purchased

- 1.Value of the food that was consumed but not purchased: Bread, pasta
- 2.Value of the food that was consumed but not purchased: Cereals (sorghum, millet, maize, wheat)
- 3.Value of the food that was consumed but not purchased: Tubers (potatoes)
- 4.Value of the food that was consumed but not purchased: Groundnuts/beans/pulses
- 5.Value of the food that was consumed but not purchased: Milk/yoghurt/cheese
- 6.Value of the food that was consumed but not purchased:Oil, fat, gee
- 7.Value of the food that was consumed but not purchased: Sugar, sweets
- 8.Value of the food that was consumed but not purchased: Canned food (tomato paste, tuna, meat)
- 9.Value of the food that was consumed but not purchased: Fresh Meat/Chicken/eggs/fish
- 10.Value of the food that was consumed but not purchased: Fresh Fruits and vegetables
- 11.Value of the food that was consumed but not purchased: Other foods (condiments, spices, salt, etc.)
- 12.Value of the food that was consumed but not purchased: Cooked/processed food eaten at home or outside by

Enumerator Comments/Observations

- a.Yes
- b.No

Enumerator Comments/Observations comments details

Section VII: Dietary Diversity and Food Consumption

Household Consumption and Diet

- 1.How many meals (warm and cooked or prepared) did the adults of this household eat yesterday?
- 2.How many meals (warm and cooked or prepared) did the children under 5 of this household eat yesterday? IF N

Consumption details

How many days over the last 7 days, did members of your household eat the following food items, prepared and/

- 1.How many days over the last 7 days, did members of your household eat: Tubers (potatoes) and Cereals (bread,
- 2.How many days over the last 7 days, did members of your household eat: Cereals (bread, rice, pasta, wheat, bul
- 3.How many days over the last 7 days, did members of your household eat: Tubers (potatoes)

Warning: Number of sub Tubers and Cereal less than the total $\{num_days_cereals_i\}$

- 4.How many days over the last 7 days, did members of your household eat:Legumes / nuts : beans, cowpeas, pear
- 5.How many days over the last 7 days, did members of your household eat: Milk and other dairy products: fresh m
- 6.How many days over the last 7 days, did members of your household eat: Meat, fish and eggs: goat, beef, chicke
- 7.How many days over the last 7 days, did members of your household eat: Flesh meat: beef, pork, lamb, goat, ral
- 8.How many days over the last 7 days, did members of your household eat: Organ meat: liver, kidney, heart and /
- 9.How many days over the last 7 days, did members of your household eat: Fish/shellfish: dried, fresh and smoke
- 10.How many days over the last 7 days, did members of your household eat: Eggs
- 11.How many days over the last 7 days, did members of your household eat: Vegetables and leaves: spinach, onio
- 12.How many days over the last 7 days, did members of your household eat: Orange vegetables (vegetables rich i
- 13.How many days over the last 7 days, did members of your household eat: Green leafy vegetables:, spinach, bro
- 14.How many days over the last 7 days, did members of your household eat: Other vegetables: onion, cucumber,
- 15.How many days over the last 7 days, did members of your household eat: Fruits: banana, apple, lemon, mango
- 16.How many days over the last 7 days, did members of your household eat: Orange fruits (Fruits rich in Vitamin A
- 17.How many days over the last 7 days, did members of your household eat: Other fruits: Banana, Apple, waterm
- 18.How many days over the last 7 days, did members of your household eat: Oil / fat / butter: olive oil, other vegetable oil, gee, Butter, margarine, other fats / oil
- 19.How many days over the last 7 days, did members of your household eat: Sugar, or sweet: sugar, honey, jam, cakes, candy, cookies, pastries, cakes and other sweet (sugary drinks)

ب. من متجر معتمد من قبل برنامج الاغذية العالمي
ت. من متجر غير معتمد من قبل برنامج الاغذية العالمي
ث. لا أشترى اللحوم الطازجة والدجاج والسّمك.

14. عندما تشتري الخضار والفاكهة، من أين تشتري في معظم الأحيان؟

ا. من محل بيع الخضار

ب. من متجر معتمد من قبل برنامج الاغذية العالمي
ت. من متجر غير معتمد من قبل برنامج الاغذية العالمي

6.4 المواد الغذائية المستهلكة - لم تنفق

ما هي قيمة الطعام الذي حصلت عليه العائلة خلال الأيام الثلاثين الماضية دون أن يتم شراؤه (التبرعات ، وجمع / صيد، التبرع، الائتمان/القروض)

1. الخبز والمعكرونة

2. النشويات (الأرز، الذرة، القمح، البرغل، الفريكة والنشويات الأخرى)

3. الدرنيات (البطاطس)

4. الفول السوداني/ الحبوب/ البقوليات / الحمص / العدس / الفاصوليا

5. الحليب / اللبن / الجبن / اللبنة

6. زيت / زبدة / سمنة

7. السكر والحلويات

8. المواد الغذائية المعلبة (معجون الطماطم ، التونة، اللحوم)

9. اللحم/ الدجاج/ البيض/ السمك الطازج

10. الفاكهة والخضار الطازجة

11. الأغذية الأخرى (التوابل والبهارات والملح)

12. الطعام المطهو/ الجاهز الذي تم تناوله من قبل الأسرة في المنزل أو خارجه

ملاحظات/تعليقات المراقب

أ. نعم

ب. كلا

الرجاء كتابة الملاحظات/التعليقات هنا

القسم السابع: التنوع الغذائي واستهلاك الغذاء

إستهلاك وحمية الأسرة

1. كم وجبة طعام مطهوه وساخنة او محضرة تناول أفراد الأسرة الراشدون يوم أمس؟

2. كم وجبة طعام مطهوه وساخنة تناول أطفال الأسرة تحت الخمسة أعوام يوم أمس؟ في حال عدم وجود أي أطفال، يرجى كتابة ٩٩

تفاصيل الاستهلاك

كم يوم في خلال السبعة ايام الماضية تناولت فيه عائلتك الأطعمة التالية

1. الدرنيات (البطاطس) والنشويات، : الخبز، المعكرونة، الأرز، الذرة، القمح، البرغل ، الفريكة

2. النشويات: الخبز، المعكرونة، الأرز، الذرة، القمح، البرغل ، الفريكة

3. الدرنيات (البطاطس)

Warning: Number of sub Tubers and Cereal less than the total $\{num_days_cereals_i\}$

4. المكسرات والبقول : الفاصوليا، العدس ، الحمص، الفول السوداني، الفول، البازلاء الخضراء، اللوبيا، وغيرها جوز-لوز-صنوبر/نواة) ، (البازلاء الحلوة)

5. الحليب ومنتجات الحليب (حليب طازج أو مجفف، اللبن، اللبنة، الجبن، منتجات الحليب الأخرى –

باستثناء السمنة / الزبدة أو كميات صغيرة الحليب لصنع الشاي / القهوة)

6. اللحوم والأسماك والبيض: الماعز، البقر والدجاج ولحم الخنزير، والأسماك، وديك الرومي، بما في ذلك التونة المعلبة، قوقعة، و / أو غيرها من المأكولات البح

7. اللحوم الحمراء: لحم البقر، لحم الماعز، لحم الخنزير، الدجاج، الديك الرومي، الأغنام، اللحوم الأخرى.

8. اللحوم العضوية: الكبد، الكلى، القلب و / أو غيرها من اللحوم العضوية

9. الأسماك: الأسماك المجففة، الطازجة، المدخنة، مأكولات بحرية أخرى (باستثناء صلصة ومسحوق السمك) الأسماك المستهلكة بكميات كبيرة وليس باعتبار

10. بيض

11. الخضروات والأوراق: السبانخ والبصل والطماطم والجزر والفلفل، والخس، والخيار والفجل والملفوف وغيرها.

12. الخضار الغنية في الفيتامين أ (اليقطين، القرع، الفلفل الأحمر، الجزر، البطاطا الحلوة) الخضار البرتقالية و المتنوعة الالوان

13. الخضار ذات الأوراق الخضراء: السبانخ، البروكلي، قطيفة و / أو غيرها من الأوراق الخضراء الداكنة، وأوراق من الكسافا والأوراق البرية، الهندباء البرية والروكا و

14. الخضار الأخرى: البصل والخيار والفجل والطماطم والبادنجان والكوسا الخ ...

15. الفاكهة: الموز، التفاح، اللبمون والمانجو والبابايا والمشمش والخوخ والبطيخ وغيرها. (إذا صفر انتقل إلى القسم ف

16. الفاكهة الغنية في الفيتامين أ: المانجو، المشمش، الدراق، البابايا، والفاكهة البرتقالية اللون

17. الفواكه الأخرى: الموز، ألتفاح، البطيخ، الكرز، والتمر

18. الدهون / الزيوت (زيت الزيتون، الزيت النباتي ، زبدة، سمن، الدهون أخرى)

19. لسكر / المنتجات السكرية/ العسل (السكر، قصب السكر، العسل، مربى، جيلي، حلويات / بونبون/ الشوكولاته، وغير ذلك من منتجات السكر والبسكويت

20. How many days over the last 7 days, did members of your household eat: Condiments / Spices: tea, coffee / cocoa, salt, garlic, spices, yeast / baking powder, lanwin, tomato / sauce, meat or fish as a condiment, ketchup/hot sauce; u. Maggy cubes, powder; other condiments including small amount of milk / tea coffee

21. Do households grow vegetables through micro/roof/back yard gardens?

a. Yes

b. No

Enumerator Comments/Observations

1. Would you like to add any comments/observations at this stage?

a. Yes

b. No

2. Please enter your comments

3. During the last 30 days, did you experience lack of food or money to buy enough food to meet the needs of all y

a. Yes

b. No

Section VIII: Coping Strategies

Food Coping Strategies

During the last 7 days, how many days did your household had to use one of the following strategies to cope with

1. During the last 7 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Relied on less expensive/less pref

2. During the last 7 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Borrowed food and/or relied on h

3. During the last 7 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Reduced the number of meals ea

4. During the last 7 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Reduced portion size of meals

5. During the last 7 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Went an entire day without eatin

6. During the last 7 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Restricted consumption of adults

7. During the last 7 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Sent household members to eat e

8. During the last 7 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Restrict consumption of female h

Food and Non-Food Coping Strategies

1. During the last 30 days, did anyone in your household have to do one of the following things to cope with a lack

2. During the last 30 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Sold household goods (radio, fu

a. Yes

b. No, not need to do it

c. No because HH had already done it and cannot continue doing it

d. Non applicable HH do/did not have

3. During the last 30 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Sold productive assets and/or m

a. Yes

b. No, not need to do it

c. No because HH had already done it and cannot continue doing it

d. Non applicable HH do/did not have

4. During the last 30 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Reduce food expenditure

a. Yes

b. No, not need to do it

c. No because HH had already done it and cannot continue doing it

d. Non applicable HH do/did not have

5. During the last 30 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Reduce non-food expenses on h

a. Yes

b. No, not need to do it

c. No because HH had already done it and cannot continue doing it

d. Non applicable HH do/did not have

6. During the last 30 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Reduce non-food expenses on e

a. Yes

b. No, not need to do it

c. No because HH had already done it and cannot continue doing it

d. Non applicable HH do/did not have

7. During the last 30 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Spent some or all of the househ

a. Yes

b. No, not need to do it

c. No because HH had already done it and cannot continue doing it

d. Non applicable HH do/did not have

8. During the last 30 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Bought food on credit and/or bc

20. بهارات / توابل (شاي، قهوة، نسكافيه / كاكاو، ملح، توابل، خميرة / باكنج بودر، كاتشب/ صلصة حارة، مكعبات ماجي، بهارات أخرى - بما في ذلك كميات د
21. هل تزرع الأسر الخضروات من خلال حدائق الفناء الصغير / السطح / الفناء الخلفي؟

أ.نعم

ب.كلا

ملاحظات/تعليقات المراقب

1. هل تود اضافة اي ملاحظات/تعليقات؟

أ.نعم

ب.كلا

2.الرجاء كتابة الملاحظات/التعليقات هنا

3.خلال الثلاثين يوم التي مضت، هل واجهت نقص في الأكل أو المال لشراء الطعام لسد حاجات كل أفراد العائلة؟

أ.نعم

ب.كلا

القسم الثامن: استراتيجيات التأقلم

استراتيجيات التأقلم المتعلقة بالغذاء

خلال الأيام السبع الماضية، كم يوم (عدد الأيام) اضطرت أسرته أن تتبع إحدى الاستراتيجيات التالية للتعامل مع نقص الغذاء أو نقص المال لشرائه؟

1.إعتمدت على الأطعمة الغير محبذة ، والأرخص ثمناً

2.اقترضت الغذاء أو إعتمدت على المساعدة من الأصدقاء أو الأقارب

3.خفضت عدد الوجبات المتناولة يوميا

4.قللت حجم وجبات الطعام

5.امضيت يوم كامل من دون أكل

6.قللت استهلاك البالغين ليتسنى للأطفال الصغار تناول الطعام

7.أرسلت أفراد الأسرة لتناول الطعام في مكان آخر

8.تقليل استهلاك أفراد الأسرة من الإناث

استراتيجيات التأقلم الغذائية وغير الغذاء

1.خلال الأيام الثلاثين الماضية، هل كان على أحد من أفراد الأسرة القيام بأي من الأعمال التالية للتأقلم مع نقص الطعام أو المال لشرائه؟

2.بيع ممتلكات العائلة (راديو، مفروشات، تلفاز، ذهب، إلخ...)

أ.نعم

ب.لا، لست في حاجة إلى القيام بذلك

ت.لا لأن الأسرة سبق وقامت بذلك ولم يعد بإمكانها الإستمرار

ث.لا أو لا ينطبق.الأسرة لا تملك

3.بيع الأصول/ الممتلكات الإنتاجية و/ أو وسائل النقل (آلة الخياطة أو العربة اليدوية الصغيرة المستخدمة في البناء أو الدراجات أوالسيارات، والماشية، إلخ)

أ.نعم

ب.لا، لست في حاجة إلى القيام بذلك

ت.لا لأن الأسرة سبق وقامت بذلك ولم يعد بإمكانها الإستمرار

ث.لا أو لا ينطبق.الأسرة لا تملك

4.تقليل نفقات المأكل

أ.نعم

ب.لا، لست في حاجة إلى القيام بذلك

ت.لا لأن الأسرة سبق وقامت بذلك ولم يعد بإمكانها الإستمرار

ث.لا أو لا ينطبق.الأسرة لا تملك

5.تخفيض النفقات الأساسية الغير غذائية مثل الصحة (بما في ذلك الأدوية).

أ.نعم

ب.لا، لست في حاجة إلى القيام بذلك

ت.لا لأن الأسرة سبق وقامت بذلك ولم يعد بإمكانها الإستمرار

ث.لا أو لا ينطبق.الأسرة لا تملك

6.تخفيض النفقات الأساسية الغير غذائية - التعليم.

أ.نعم

ب.لا، لست في حاجة إلى القيام بذلك

ت.لا لأن الأسرة سبق وقامت بذلك ولم يعد بإمكانها الإستمرار

ث.لا أو لا ينطبق.الأسرة لا تملك

7.صرف مدخرات الأسرة كلياً أو جزئياً

أ.نعم

ب.لا، لست في حاجة إلى القيام بذلك

ت.لا لأن الأسرة سبق وقامت بذلك ولم يعد بإمكانها الإستمرار

ث.لا أو لا ينطبق.الأسرة لا تملك

8.شراء الطعام بالدين او استئانة المال لشراء الطعام

- a.Yes
- b.No, not need to do it
- c.No because HH had already done it and cannot continue doing it
- d.Non applicable HH do/did not have

9.During the last 30 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Sold house and/or land

- a.Yes
- b.No, not need to do it
- c.No because HH had already done it and cannot continue doing it
- d.Non applicable HH do/did not have

10.During the last 30 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Moved to a cheaper rental place

- a.Yes
- b.No, not need to do it
- c.No because HH had already done it and cannot continue doing it
- d.Non applicable HH do/did not have

11.During the last 30 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Withdrew children from school

- a.Yes
- b.No, not need to do it
- c.No because HH had already done it and cannot continue doing it
- d.Non applicable HH do/did not have

12.During the last 30 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Have school children (6 -15 years)

- a.Yes
- b.No, not need to do it
- c.No because HH had already done it and cannot continue doing it
- d.Non applicable HH do/did not have

13.During the last 30 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Asked for money from strangers

- a.Yes
- b.No, not need to do it
- c.No because HH had already done it and cannot continue doing it
- d.Non applicable HH do/did not have

14.During the last 30 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: household members 18 years and over

- a.Yes
- b.No, not need to do it
- c.No because HH had already done it and cannot continue doing it
- d.Non applicable HH do/did not have

15.During the last 30 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: household members under the age of 18

- a.Yes
- b.No, not need to do it
- c.No because HH had already done it and cannot continue doing it
- d.Non applicable HH do/did not have

16.During the last 30 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Sent an adult household member to work

- a.Yes
- b.No, not need to do it
- c.No because HH had already done it and cannot continue doing it
- d.Non applicable HH do/did not have

17.During the last 30 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Sent a child household member to work

- a.Yes
- b.No, not need to do it
- c.No because HH had already done it and cannot continue doing it
- d.Non applicable HH do/did not have

18.During the last 30 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Marriage of children under 18

- a.Yes
- b.No, not need to do it
- c.No because HH had already done it and cannot continue doing it
- d.Non applicable HH do/did not have

19.During the last 30 days, Strategy to cope with a lack of food or money to buy it: Other forms of exploitation

- a.Yes
- b.No, not need to do it
- c.No because HH had already done it and cannot continue doing it
- d.Non applicable HH do/did not have

- a.No
- b.Rent
- c.Food
- d.Any other basic need

أ.نعم

- ب.لا، لست في حاجة إلى القيام بذلك
ت.لا لأن الأسرة سبق وقامت بذلك ولم يعد بإمكانها الإستمرار
ث.لا أو لا ينطبق. الأسرة لا تملك

9.بيع منزل و/أو أرض

أ.نعم

- ب.لا، لست في حاجة إلى القيام بذلك
ت.لا لأن الأسرة سبق وقامت بذلك ولم يعد بإمكانها الإستمرار
ث.لا أو لا ينطبق. الأسرة لا تملك

10.إنتقلوا إلى مسكن أقل كلفة من حيث الإيجار / يعيشون في الشارع

أ.نعم

- ب.لا، لست في حاجة إلى القيام بذلك
ت.لا لأن الأسرة سبق وقامت بذلك ولم يعد بإمكانها الإستمرار
ث.لا أو لا ينطبق. الأسرة لا تملك

11.إخراج الأطفال من المدرسة

أ.نعم

- ب.لا، لست في حاجة إلى القيام بذلك
ت.لا لأن الأسرة سبق وقامت بذلك ولم يعد بإمكانها الإستمرار
ث.لا أو لا ينطبق. الأسرة لا تملك

12.مشاركة الأطفال اللذين تتراوح أعمارهم بين ال 6 وال 15 سنة في زيادة الدخل

أ.نعم

- ب.لا، لست في حاجة إلى القيام بذلك
ت.لا لأن الأسرة سبق وقامت بذلك ولم يعد بإمكانها الإستمرار
ث.لا أو لا ينطبق. الأسرة لا تملك

13.طلب المال من الغرباء (التسول)

أ.نعم

- ب.لا، لست في حاجة إلى القيام بذلك
ت.لا لأن الأسرة سبق وقامت بذلك ولم يعد بإمكانها الإستمرار
ث.لا أو لا ينطبق. الأسرة لا تملك

14.قبول أحد أفراد الأسرة البالغين (فوق سن ال ١٨ سنة) القيام بأعمال خطيرة وذات مخاطر عالية أو أعمال استغلالية

أ.نعم

- ب.لا، لست في حاجة إلى القيام بذلك
ت.لا لأن الأسرة سبق وقامت بذلك ولم يعد بإمكانها الإستمرار
ث.لا أو لا ينطبق. الأسرة لا تملك

15.قبول أحد أفراد الأسرة البالغين (تحت سن ال ١٨ سنة) القيام بأعمال خطيرة وذات مخاطر عالية أو أعمال استغلالية

أ.نعم

- ب.لا، لست في حاجة إلى القيام بذلك
ت.لا لأن الأسرة سبق وقامت بذلك ولم يعد بإمكانها الإستمرار
ث.لا أو لا ينطبق. الأسرة لا تملك

16.إرسال أحد الراشدين في الأسرة للقيام بأعمال في منطقة ثانية (غير مرتبطة بالهجرة الموسمية)

أ.نعم

- ب.لا، لست في حاجة إلى القيام بذلك
ت.لا لأن الأسرة سبق وقامت بذلك ولم يعد بإمكانها الإستمرار
ث.لا أو لا ينطبق. الأسرة لا تملك

17.إرسال أحد أطفال في الأسرة للقيام بأعمال في منطقة ثانية (غير مرتبطة بالهجرة الموسمية)

أ.نعم

- ب.لا، لست في حاجة إلى القيام بذلك
ت.لا لأن الأسرة سبق وقامت بذلك ولم يعد بإمكانها الإستمرار
ث.لا أو لا ينطبق. الأسرة لا تملك

18.زواج الأطفال دون سن ال ١٨

أ.نعم

- ب.لا، لست في حاجة إلى القيام بذلك
ت.لا لأن الأسرة سبق وقامت بذلك ولم يعد بإمكانها الإستمرار
ث.لا أو لا ينطبق. الأسرة لا تملك

19.التعرض لأشكال أخرى من الاستغلال

أ.نعم

- ب.لا، لست في حاجة إلى القيام بذلك
ت.لا لأن الأسرة سبق وقامت بذلك ولم يعد بإمكانها الإستمرار
ث.لا أو لا ينطبق. الأسرة لا تملك

أ.كلا

ب.إيجار

ت.طعام

ث.أي حاجة أساسية أخرى

Enumerator Comments/Observations

1. Would you like to add any comments/observations at this stage?

- a. Yes
- b. No

2. Please enter your comments

Section IX: Critical Information

A. Health

1. Did any of your household members require primary health care in the last 6 months?

- a. Yes
- b. No

2. Did you get the required primary health care assistance?

- a. Yes
- b. No

2.1 if yes, did you pay for the primary health care assistance?

- a. No, totally free
- b. Yes, but discounted/subsidized/financial contribution/ cost sharing
- c. Yes, household needed to pay in full
- d. I do not know
- f. Other

2.1.1 Please specify:

2.2 If no, what was the services needed and could not access it (multiple answers)

- a. Consultation
- b. Medication
- c. Vaccination
- d. Mental Health
- e. Sexual & Reproductive Health Services
- f. Others (please specify)

2.2.1 Please specify:

3. Why were household members unable to receive the required primary health care?

- a. Distance of health center
- b. Transportation cost
- c. Physical disability limiting access the health center
- d. Inadequate welcoming/treatment by health center staff
- e. Security concerns / Civil unrest
- f. Fear of movement due to lack of legal documentation (residency)
- g. Fees doctor visit
- h. Cost of drugs/Diagnostic tests/treatment
- i. Not accepted
- j. Dont know where to go
- k. Long waiting time
- l. Other

4. Specify other barrier to health assistance

5. Where did you access primary healthcare?

- b. Lebanon
- c. Other (please specify)

5.1 Please specify:

6. Where did you access primary healthcare (In Lebanon)?

- a. Primary health care outlet
- b. Mobile medical unit
- c. Private Lebanese doctor clinic
- d. Private Syrian Dr clinic
- e. Pharmacy
- f. Other

6.1 If the answer is C, D or E. Why?

- a. I trust the Doctor/physician/pharmacist
- b. The private clinic /pharmacy is at a closer distance
- c. Convenient opening hours
- d. Welcoming attitude
- e. Others (Specify)

7. Did any of your household members require hospitalization in the last 6 months?

- a. Yes

ملاحظات/تعليقات المراقب

1. هل تود اضافة اي ملاحظات/تعليقات؟

أ.نعم

ب.كلا

2.الرجاء كتابة الملاحظات/التعليقات هنا

القسم التاسع: معلومات هامة

أ.الصحة

1.هل احتاج أي من أفراد أسرتك إلى الرعاية الصحية الأولية (الخدمات: الإستشارة أو المعاينة الطبية/ الأدوية/الفحوصات المخبرية)؟ خلال الأشهر الستة الما

أ.نعم

ب.كلا

2.هل حصلت على الرعاية الصحية الأولية المطلوبة؟

أ.نعم

ب.كلا

2.1 إذا كانت الإجابة بنعم ، هل دفعت مقابل الرعاية الصحية الأولية؟

أ.كلا \ مجاناً

ب.نعم \ ولكن بسعر مخفض

ت.نعم \ توجب على العائلة الدفع بالكامل

ث.لا اعرف

ح.غيره (حدد)

2.1.1. يرجى التحديد

2.2 إذا كانت الإجابة "لا" ، فما هي الخدمات المطلوبة و لم يتمكن الوصول إليها (إجابات متعددة)

أ.استشارة طبية

ب.أدوية

ج.تلقيح

د.الصحة النفسية

هـ.خدمات الصحة الجنسية والإنجابية

و.غيرها (يرجى التحديد)

2.2.1. يرجى التحديد

3.لماذا لم يستطع أفراد الأسرة الحصول على الرعاية الصحية الأولية المطلوبة؟

أ.بعد المركز الصحي

ب.تكلفة التنقل

ت.قصور جسدي يحول دون التمكن من الوصول إلى المركز الصحي

ث.معاملة غير ملائمة من قبل موظفي المركز الصحي

ج.إعتبارات أمنية / الخوف من التنقل

ح.الخوف من الحركة بسبب عدم وجود وثائق قانونية (الإقامة)

خ.كلفة المعاينة الطبية (الطبيب)

د.كلفة الأدوية /الفحوصات المخبرية/ العلاج

ذ.عدم قبول المريض في المركز الصحي

ر.لم يعرف أين يذهب

ز.الانتظار لمدة طويلة

س.غيره (حدد)

4.يرجى تحديد العوائق الأخرى التي تعيق الحصول على الرعاية الصحية الأولية المطلوبة

5.من أين حصلت على الرعاية الصحية الأولية؟

ب.لبنان

ت.غيره (حدد)

5.1. يرجى التحديد

6.أين توجهتم للحصول على الرعاية الصحية الأولية (الخدمات: الإستشارة أو المعاينة الطبية/ الأدوية/الفحوصات المخبرية) في لبنان؟

أ.مركز رعاية صحية أولية

ب.وحدة طبية متنقلة

ت.عيادة طبيب لبناني خاصة

ث.عيادة طبيب سوري خاصة

ج.صيدلية

ح.غيره (حدد)

6.1 إذا كانت الإجابة هي C , D or E , لماذا؟

أ.أثق بالطبيب الخاص

ب.العيادة الخاصة أقرب من حيث المسافة

ت.دوام العمل ملائم

ث.طريقة وسلوكية الاستقبال

ج.غير

7.هل احتاج أي من أفراد أسرتك إلى دخول المستشفى أو الإستشفاء خلال الأشهر الستة الماضية؟

أ.نعم

b.No

8.Did you get the required hospital care?

a.Yes

b.No

8.1.If no, what was the type of hospital care needed and could not access it (multiple answers)

a.Delivery OBGYN

b.Illness requiring surgery

c.Newborn illness

d.Trauma / accidents

e.Chemotherapy/radiotherapy

f.Dialysis

g.Others (please specify)

8.1.1 Please specify:

9.How was the hospital care payed for?

a.HH paid the full cost of the hospital care

b.HH paid part of the cost of the hospital care and UNHCR covered the rest

c.HH paid part of the cost of the hospital care and UNHCR plus others covered the rest

d.HH paid part of the cost of the hospital care and others covered the rest

e.HH did not pay anything for hospital care

f.I do not know

g.Other

10.Where did you receive the hospital care?

b.Lebanon

c.Other (please specify)

10.1 Please specify:

11.Why were household members unable to receive the required hospital care?

a.Distance from hospital

b.Transportation cost

c.Inadequate welcoming/treatment by hospital staff

d.Security concerns / fear of movement

e.Cost of treatment

f.The hospital refused to admit the patient due to the inability of the family to secure the hospital deposit

g.Not accepted due to no availability of beds

h.Dont know where to go

i.Other

12.Specify other barrier to hospital care

13.If anyone in the Household requires urgent medical attention, do you know how to access medical services/ass

a.Yes

b.No

14.Does your household have any private health insurance?

a.Yes

b.No

B.Safety & Security

I am going to read you a short list of experiences either you or a member of your family may have had.For each, you will tell me if you or a member of your family have experienced each of the following in the last 3 months

1.Physical harassment

a.Yes

b.No

2.Extortion

a.Yes

b.No

3.Bribes

a.Yes

b.No

4.Kidnapping

a.Yes

b.No

5.Theft/robbery

a.Yes

b.No

ب. كلا

8. هل تمكن من دخول المستشفى والحصول على خدمة الإستشفاء المطلوبة؟

أ. نعم

ب. كلا

8.1 إذا كانت الإجابة لا ، فما هو نوع الرعاية الصحية اللازمة في المستشفى والتي لم تستطع الوصول إليها (إجابة متعددة)

أ. إنجاب

ب. مرض يتطلب جراحة

ج. مرض حديث الولادة

د. الصدمة / الحوادث

هـ. العلاج الكيميائي / العلاج الإشعاعي

و. غسيل الكلى

ز. غيرها (يرجى التحديد)

8.1.1. يرجى التحديد

9. هل دفعت مقابل الرعاية في المستشفى؟

أ. كلا \ تم الحصول على المساعدة بالمجان

ب. نعم \ ولكن تم الحصول على المساعدة من قبل المفوضية

ت. نعم \ ولكن تم الحصول على المساعدة من قبل جمعيات غير المفوضية

ث. نعم \ ولكن تم الحصول على المساعدة من قبل جمعيات والمفوضية في نفس الوقت

ج. نعم \ لم يتم الحصول على المساعدة

ح. لا اعرف

خ. غيره

10. أين تلقيت رعاية المستشفى؟

ب. لبنان

ت. غيره (حدد)

10.1. يرجى التحديد

11. لماذا لم يستطع أفراد الأسرة الحصول على خدمة الإستشفاء المطلوبة؟

أ. بعد المستشفى

ب. تكلفة التنقل

ت. معاملة غير ملائمة من قبل موظفي المركز الصحي

ث. إعتبارات أمنية / الخوف من التنقل

ج. تكلفة العلاج

ح. رفض المستشفى لدخول المريض بسبب عدم القدرة العائلية على تأمين الدفعة الأولى

خ. عدم قبول بسبب عدم توافر سرير للنوم

د. لم يعرف أين يذهب

ذ. غيره (حدد)

12. يرجى تحديد العوائق الأخرى التي تعيق الحصول على الإستشفاء

13. في حال احتاج أحد أفراد الأسرة الى رعاية طبية طارئة، هل تعلم كيف تصل الى الخدمات/ المساعدات الصحية؟ (في هذه المرحلة، على المراقب أي يقدم كت

أ. نعم

ب. كلا

14. هل لدى أسرتك أي تأمين صحي خاص؟

أ. نعم

ب. كلا

ب. السلامة والأمن

سوف أقرأ لك قائمة مختصرة من التجارب التي من الممكن أن تكون قد واجهتها أنت أو أحد أفراد أسرتك. لكل من هذه الأمور ، سوف تخبرني ما إذا كنت أنت أو أ.

1. تحرش جسدي

أ. نعم

ب. كلا

2. ابتزاز

أ. نعم

ب. كلا

3. رشوة

أ. نعم

ب. كلا

4. خطف

أ. نعم

ب. كلا

5. سرقة

أ. نعم

ب. كلا

6.Social tensions

a.Yes

b.No

7.Employer deducting or not paying salary

a.Yes

b.No

8.Sexual assault/harassment

a.Yes

b.No

10.Raids

a.Yes

b.No

11.Detention

a.Yes

b.No

12.Confiscated ID Paper

a.Yes

b.No

14.Curfews

a.Yes

b.No

15.Other

15.1 Please specify:

16.Does unsafety reduce the free movement of any household member?

a.Yes

b.No

17.Does unsafety compel the movement of any household member to other places?

a.within the same municipality

b.Outside the municipality

c.To another location outside Lebanon

18.Does any member of your family feel unsafe when accessing sanitation facilities?

a.Yes

b.No

19.Do you have any worry about your family members being sexually exploited in accessing any of the below?

1.Housing (in relation to rent)

a.Yes

b.No

2.Food (in relation to higher price/limited availability)

a.Yes

b.No

3.Other commodities in the market (in relation to higher price/limited availability)

a.Yes

b.No

4.Health services (in relation to inability to pay health fees/services)

a.Yes

b.No

5.Jobs (in relation to limited availability)

a.Yes

b.No

6.Legal documents

a.Yes

b.No

7.Humanitarian assistance (please specify which assistance is relevant)

a.Yes

b.No

8.Others (please indicate what those are)

20.Have you heard of any case where a refugee (woman, girl, boy, man) was sexually exploited/abused in the past

1.Housing (in relation to rent)

a.Yes

b.No

| | |
|---|--|
| 6. عنف \ نزاعات مع المجتمع | أ.نعم ب.كلا |
| 7. خصم من الراتب من بل صاحب العمل | أ.نعم ب.كلا |
| 8. اعتداء او تحرش جنسي | أ.نعم ب.كلا |
| 10. مداهمات | أ.نعم ب.كلا |
| 11. اعتقال | أ.نعم ب.كلا |
| 12. حجز أوراق ثبوتية | أ.نعم ب.كلا |
| 14. حظر تجول | أ.نعم ب.كلا |
| 15. غيره | |
| 15.1. يرجى التحديد | |
| 16. هل يقلل انعدام الامان من حرية التنقل لدى أي من أفراد الاسرة؟ | أ.نعم ب.كلا |
| 17. هل يمنع انعدام الامان تنقل أي فرد من الأسرة إلى أماكن أخرى؟ | أ.نعم ب.كلا |
| | ا.ضمن نطاق البلدية نفسها ب.خارج نطاق البلدية ت.الى مكان آخر خارج لبنان |
| 18. هل يشعر أي فرد من أفراد عائلتك بعدم الأمان عند الوصول إلى مرافق الصرف الصحي؟ | أ.نعم ب.كلا |
| 19. هل لديك أي قلق بشأن تعرض أفراد عائلتك للاستغلال الجنسي في الوصول إلى أي مما يلي؟ | أ.نعم ب.كلا |
| 1. السكن (فيما يتعلق بالإيجار) | |
| 2. الغذاء (فيما يتعلق بارتفاع الأسعار / محدودية التوفر) | أ.نعم ب.كلا |
| 3. السلع الأخرى في السوق (فيما يتعلق بارتفاع الأسعار / محدودية توافرها) | أ.نعم ب.كلا |
| 4. الخدمات الصحية (فيما يتعلق بارتفاع الأسعار / محدودية توافرها) | أ.نعم ب.كلا |
| 5. الوظائف (فيما يتعلق بتوافر محدود) | أ.نعم ب.كلا |
| 6. الوثائق القانونية (فيما يتعلق بالاحتياجات العالية) | أ.نعم ب.كلا |
| 7. أي مساعدة إنسانية أخرى (فيما يتعلق بالاحتياجات الأكبر) | أ.نعم ب.كلا |
| 8. أخرى (يرجى توضيح ما هو عليه وتقييمه أيضًا) | |
| هل سمعت عن أي حالة تعرض فيها اللاجئ (امرأة ، فتاة ، فتى ، رجل) للاستغلال الجنسي / سوء المعاملة خلال الأشهر الثلاثة الماضية؟ | أ.نعم ب.كلا |
| 1. السكن (فيما يتعلق بالإيجار) | |

2.Food (in relation to higher price/limited availability)

a.Yes

b.No

3.Other commodities in the market (in relation to higher price/limited availability)

a.Yes

b.No

4.Health services (in relation to higher price/limited availability)

a.Yes

b.No

5.Jobs (in relation to limited availability)

a.Yes

b.No

6.Legal documents (in relation to higher needs)

a.Yes

b.No

7.Any other humanitarian assistance (in relation to bigger needs)

a.Yes

b.No

8.Others (please indicate what it is and also rate it)

21.In the last three months, have you personally witnessed a physical or verbal confrontation in your area?

a.No

b.Yes

c.Don't know

d.Refuse to answer

22.How frequently do refugees in this town/village interact with host communities?

a.Daily

b.Regularly

c.Sometimes

d.Rarely

e.Never

23.I am going to read you a list of locations where you might interact with Syrians.

For each, will you please tell me how often over the last 3 months you have had contact with refugees in each area?

23.1.At work

a.Daily

b.Regularly

c.Sometimes

d.Rarely

e.Never

f.Not applicable

g.I do not know

h.Refuse to answer

23.2.Social circles

23.3.Paying rent

23.4.In the street

23.5.In the shop

23.6.Religious events

23.7.Activities organized by NGOs or local organizations

24.How would you describe the quality of interactions between refugees in this town/village and members of the

a.Very positive

b.Positive

c.Neutral

d.Negative

e.Very negative

25.What are the 3 key issues that drive host community - refugee community tensions at this location?

a.Competition for jobs

b.Competition for resources / services (example: solid waste management, water, schools, health facilities etc..)

c.Political differences

d.Religious differences

e.Cultural differences

f.Suspicion of criminal activity

2.الغذاء (فيما يتعلق بارتفاع الأسعار / محدودية التوفر)

أ.نعم

ب.كلا

3.السلع الأخرى في السوق (فيما يتعلق بارتفاع الأسعار / محدودية توافرها)

أ.نعم

ب.كلا

4.الخدمات الصحية (فيما يتعلق بارتفاع الأسعار / محدودية توافرها)

أ.نعم

ب.كلا

5.الوظائف (فيما يتعلق بتوافر محدود)

أ.نعم

ب.كلا

6.الوثائق القانونية (فيما يتعلق بالاحتياجات العالية)

أ.نعم

ب.كلا

7.أي مساعدة إنسانية أخرى (فيما يتعلق بالاحتياجات الأكبر)

أ.نعم

ب.كلا

8.أخرى (يرجى توضيح ما هو عليه وتقييمه أيضًا)

21.في الأشهر الثلاثة الماضية ، هل شاهدت شخصيًا مواجهة جسدية أو لفظية في منطقتك؟

أ.كلا

ب.نعم

ت.لا أعلم

ث.افضل عدم الاجابة

22.اذكر مستوى التفاعل الاجتماعي بين اللاجئين والمجتمعات المضيفة في هذا الموقع بشكل عام؟

أ.يومية

ب.بانتظام

ت.أحيانا

ث.نادرا

هـ.لم أتوجه ابدا

23.سوف اعدد لكم بعض الامثلة عن أماكن قد تتفاعل \ تلتقي فيها بسوريين.

يرجى تحديد لكل خيار كم مرة تفاعلت \ التقيت فيها باللاجئين خلال الاشهر الثلاثة الاخيرة

23.1.في العمل

أ.يومية

ب.بانتظام

ت.أحيانا

ث.نادرا

هـ.لم أتوجه ابدا

ح.لا ينطبق

خ.لا اعرف

د.افضل عدم الاجابة

23.2.في الاطر الاجتماعية

23.3.خلال دفع الايجار

23.4.في الشارع

23.5.في المتجر

23.6.في المناسبات الدينية

23.7.من خلال الانشطة المنظمة من قبل الجمعيات \ المنظمات الانسانية

24.كيف تصف نوعية التفاعلات بين اللاجئين والمجتمع المضيف في هذا المنطقة؟

أ.إيجابي جدا

ب.إيجابي

ت.محايد

ث.سلي

ج.سلي جدا

25.ما هي العناصر الثلاثة الرئيسية التي تقود إلى التوتر بين اللاجئين والمجتمع المضيف في هذا المنطقة؟

أ.المنافسة على العمل

ب.المنافسة على الموارد / الخدمات (مثال: إدارة النفايات الصلبة ، المياه ، المدارس ، المراكز الصحية ، إلخ.)

ت.إختلافات سياسية

ث.إختلافات دينية

ج.إختلافات ثقافية

ح.الشكوك بأعمال جرمية

- g. Harassment of women
- h. Lack of solid waste management
- i. Not available
- j. Other

26. Please specify: key issue or issues that drive host community - refugee community tensions at this location

27. What do you think would improve refugee host community relations in this area?

- a. Pre-existing relationships between Lebanese and refugees
- b. Services by the municipality
- c. Assistance from humanitarian organizations
- d. Role of local authorities
- e. Curfew restrictions on refugees
- f. Nothing
- g. Other

28. Please specify:

29. How would you describe relations between refugees in this area?

- a. Very positive
- b. Positive
- c. Neutral
- d. Negative
- e. Very negative

30. How do you feel about the situation and future of your household?

- a. Hopeless
- i. Frequently feeling negative
- j. Neither positive nor negative
- k. Somewhat optimistic
- l. Optimistic

31. Is there any curfew imposed in the area you are living?

- a. Yes
- b. No

32. Is the curfew imposed throughout the year or occasionally?

- a. Throughout the year
- b. Occasionally

33. If occasionally, when?

- a. During religious holidays
- b. During security days imposed by law enforcement agencies
- c. Following security incidents in the area
- d. Other, specify

33.1 Please specify:

34. From what time is the curfew imposed?

35. To what time is the curfew imposed?

36. Who is imposing the curfew?

- a. Municipality
- b. Local Community
- c. Other

36.1 Please specify Who is imposing the curfew:

37. What actions are being applied when the curfew is breached?

- a. Verbal warnings
- b. Verbal abuse
- c. Physical abuse
- d. Confiscation of IDs
- e. Arrest
- f. Confiscation of motorcycle
- g. Fines
- h. Expulsion
- i. Other, specify:

37.1 Please specify What sanctions are being applied when the curfew is breached:

C. Child Discipline

Adults use certain ways to teach children the right behaviour or to address a behaviour problem. I will read various methods that are used. Please tell me if you or anyone else in your household has used this method with in the past month.

1. Child Discipline: Took away privileges, forbade something (name) liked or did not allow him/her to leave the hou

- خ. تحرش بالنساء
د. نقص إدارة النفايات الصلبة
ذ. غير متوفر
ز. غير ذلك

26.الرجاء التحديد

27.ما الذي تعتقد أنه قد يحسن العلاقات بين اللاجئين والمجتمع المضيف في هذا المنطقة؟

- أ.العلاقات مسبقا بين اللبنانيين اللاجئين
ب.الخدمات التي تقدمها البلدية
ت.المساعدة من المنظمات الإنسانية
ث.دور السلطات المحلية
ج.فرض حظر التجول على اللاجئين
ح.لا شيء
خ.غيره

28 يرجى التحديد

29.كيف تصف العلاقة بين اللاجئين والمجتمع المضيف في هذه المنطقة؟

- أ.إيجابي جدا
ب.إيجابي
ت.محايد
ث.سلبى
ج.سلبى جدا

30.ما هو شعورك حيال حالة أسرتك ومستقبل عائلتك؟

- أ.فقد الأمل
ب.الشعور السلبى في كثير من الأحيان
ت.لا إيجابية ولا سلبية
ث.إيجابية إلى حد ما
ج.إيجابية

31.هل هناك أي حظر تجول في المنطقة التي تعيش فيها؟

- أ.نعم
ب.كلا

32.هل يتم فرض حظر التجول على مدار العام أو من حين لآخر؟

- أ.على مدار العام
ب.من حين لآخر

33.إن كان من الحين للآخر، متى؟

- أ.خلال المناسبات الدينية
ب.خلال الأيام الأمنية
ج.بعد وقوع حوادث أمنية في المنطقة
د.غيره، حدد:

33.1 يرجى التحديد

34.في أي وقت يبدأ حظر التجول؟

35.في أي وقت ينتهي حظر التجول؟

36.من يفرض حظر التجول؟

- أ.البلدية
ب.المجتمع المحلي
ت.غيرها

36.1.الرجاء التحديد

37.ما هي العقوبات التي يتم تطبيقها عند انتهاك حظر التجول ؟

- أ.تحذير لفظي
ب.اعتداء لفظي
ت.اعتداء جسدي
ث.مصادرة الهوية
ج.اعتقال
ح.مصادرة دراجة نارية
خ.غرامة
د.طرد
ذ.غيره (حدد)

37.1.الرجاء التحديد

ت.تربية الطفل

يستخدم البالغون الكبار طرق معينة لتعليم الأطفال السلوك الصحيح أو لمعالجة المشكلات السلوكية.سأقرأ عليك بعض الطرق المُستخدمة وأرجو منك أن تخ
1.سحب امتيازات يرغب فيها (الاسم) أو حرمانه / حرمانها منها، أو عدم السماح له / لها بمغادرة المسكن.

- a.Yes
- b.No

2.Child Discipline: Explained why persons behaviour was wrong.

- a.Yes
- b.No

3.Child Discipline: Shook him/her

- a.Yes
- b.No

4.Child Discipline: Shouted, yelled at or screamed at him/her

- a.Yes
- b.No

5.Child Discipline: Gave him/her something else to do

- a.Yes
- b.No

6.Child Discipline: Spanked, hit or slapped him/her on the bottom with bare hand

- a.Yes
- b.No

7.Child Discipline: Hit him/her on the bottom or elsewhere on the body with something like a belt, hairbrush, stick

- a.Yes
- b.No

8.Child Discipline: Called him/her dumb, lazy, or another name like that

- a.Yes
- b.No

9.Child Discipline: Hit or slapped him/her on the face, head or ears

- a.Yes
- b.No

10.Child Discipline: Hit or slapped him/her on the hand, arm, or leg

- a.Yes
- b.No

11.Child Discipline: Beat him/her up, that is hit him/her over and over as hard as one could

- a.Yes
- b.No

12.Child Discipline: Forcing him/her to undertake a task against his/her will

- a.Yes
- b.No

13.Child Discipline: Other

- a.Yes
- b.No

14.Please specify: Child Discipline

15.Child Discipline: Do you believe as a care giver, you are expected to teach children the right behaviour through violent child discipline (such as yelling , hitting/slapping , calling names, beating, etc.) from your family, neighbours, friends, community, parents/parents in law, spouse?

- a.Yes
- b.No

16.Child Discipline: Do you believe your community (family, neighbours, friends, parents/ parents in law, spouse) would judge you if your child misbehaved with violent child discipline (such as yelling, hitting/ slapping, calling names, beating..etc) ?

- a.Yes
- b.No

D.Critical household Information

1.Did all household members arrive in Lebanon at the same time?

2.When did all household members arrive in Lebanon?

3.When did the FIRST household members arrive in Lebanon?

4.When did the LAST household members arrive in Lebanon?

5.Has anyone in the household experienced difficulties and/or been unable to register/record or renew certificate

- a.No
- b.Yes - difficulties but were resolved
- c.Yes - unable to register / renew

6.How many in the household experienced difficulties and/or been unable to register/record or renew certificates

- أ.نعم
ب.كلا
- 2.الشرح ل (الاسم) أسباب اعتبار سلوكه / سلوكها خاطئاً.
أ.نعم
ب.كلا
- 3.هزّه / هزّها.
أ.نعم
ب.كلا
- 4.الزّعيق أو الصّراخ أو الصّياح في وجهه/وجهها.
أ.نعم
ب.كلا
- 5.إعطاءه / إعطاءها شيئاً آخر ليعمله/لتعمله.
أ.نعم
ب.كلا
- 6.ضربه/ضربها على المؤخرة باليد فقط.
أ.نعم
ب.كلا
- 7.ضربه / ضربها على المؤخرة أو على أي مكان آخر من جسمه/ها باستخدام شيءٍ مثل الحزام، أو فرشاة الشعر، أو العصا أو بشيءٍ صلبٍ.
أ.نعم
ب.كلا
- 8.نداه/ندائها بلفظ غي، أو كسول، أو بأي لفظ من هذا القبيل.
أ.نعم
ب.كلا
- 9.ضربه (ها) أو صفعه (ها) على الوجه أو الرأس أو الأذنين.
أ.نعم
ب.كلا
- 10.ضربه (ها) على اليد، أو الذراع، أو السّاق.
أ.نعم
ب.كلا
- 11.ضربه (ها) ضرباً مُبرحاً؛ مع مواصلة الضرب بشدة قدر المستطاع.
أ.نعم
ب.كلا
- 12.إجباره على القيام بمهمة ضد إرادته / إرادتها
أ.نعم
ب.كلا
- 13.غيره (حدد)
أ.نعم
ب.كلا
- 14.الرجاء التحديد
- 15.إنضباط الطفل: هل تعتقد أن أحد الوالدين من المتوقع أن يقوم بتعليم الأطفال السلوك الصحيح من خلال الانضباط العنيف للأطفال (مثل الصراخ أو الضرب)
أ.نعم
ب.كلا
- 16.الانضباط الطفل: هل تعتقد أن مجتمعك (الأسرة ، الجيران ، الأصدقاء ، الوالدين / الوالدين في القانون ، الزوج) سيحكم عليك إذا كان طفلك قد أساء التصرف
أ.نعم
ب.كلا
- ث.معلومات هامة عن الأسرة
- 1.هل وصل جميع أفراد الأسرة إلى لبنان في نفس الوقت؟
2.متى وصل جميع أفراد الأسرة إلى لبنان؟
3.متى وصل أول أفراد الأسرة إلى لبنان؟
4.متى وصل آخر شخص من أفراد الأسرة إلى لبنان؟
5.هل واجه أي من أفراد الأسرة صعوبات في التسجيل عند المفوضيه أو لم يتمكنوا من التسجيل عند المفوضيه أو تجديد شهادات التسجيل لدى المفوضية؟
أ.كلا
ب.نعم - صعوبات ولكن تم حلها
ت.نعم - غير قادر على التسجيل / التجديد
- 6.ما هو عدد أفراد الأسرة الذين واجهوا صعوبات أو لم يتمكنوا من التسجيل عند المفوضية أو تجديد شهادات التسجيل لدى المفوضية؟ (يتم تكرار الأسئلة أ

Difficulties

1. What prevented household members from registration/renewal?

- a. Unaware/Unfamiliar with the process of registration/counseling /renewal
- b. Unsafe/Denied access to the reception center
- c. Physically unable to approach the reception centre (sickness/disability/mobility)
- d. Problems reaching reception center due to security/check points
- e. Lack of trust
- f. Costs to reach the reception centre
- g. Had to wait more than one month to get an appointment
- h. I had to call many times to get an appointment (Bekaa, M Lebanon and South)
- i. See no benefit in registration/counseling/renewal
- j. Could not take time away from work to approach reception center
- k. Rejected (specify)
- l. Others (specify)

2. Please specify: What prevented household members that did not arrive in Lebanon at the same time from regist

3. Is any member of the household in need of referral to family tracing/reunification services?

- a. Yes
- b. No

4. If any member of the household in need of referral to family tracing/reunification services: Take note on relation

Communication means

1. How do you receive information related to services to refugees

- a. SMS
- b. Hotline
- c. WhatsApp
- d. Shops
- e. Leaflets/posters
- f. UNHCR Reception centres
- g. Information desks at community centres
- h. Distribution sites
- i. Municipality
- j. Health centres
- k. Mouth to mouth (neighbours, relatives)
- l. Household visits
- m. No information received
- n. Visits to your community by humanitarian organizations
- o. Refugee outreach volunteers
- p. Awareness sessions on site/outreach by NGOs/others
- q. communication tree
- r. Others

1.1 Specify other:

1.2 Was the information you received through "SMS" was helpful in accessing services?

- a. Yes
- b. No

1.3 Was the information you received through "Hotline" was helpful in accessing services?

- a. Yes
- b. No

1.4 Was the information you received through "WhatsApp" was helpful in accessing services?

- a. Yes
- b. No

1.5 Was the information you received through "Shops" was helpful in accessing services?

- a. Yes
- b. No

1.6 Was the information you received through "Leaflets/posters" was helpful in accessing services?

- a. Yes
- b. No

1.7 Was the information you received through "UNHCR Reception centres" was helpful in accessing services?

- a. Yes
- b. No

1.8 Was the information you received through "Information desks at community centres was helpful in accessing services?

الصعوبات

1. إذا كان الجواب نعم، ما الذي منعهم من التسجيل/التجديد؟

- أ. عدم المعرفة/الإلمام بعملية التسجيل/التجديد
- ب. عدم الاحساس بالامان/عدم السماح بالدخول الى مركز الإستقبال
- ت. عدم التمكن من الوصول الى مركز الإستقبال بسبب معوق جسدي (بسبب المرض او الصعوبة في التحرك/اعاقة)
- ث. عدم التمكن من الوصول الى مركز التسجيل بسبب الحواجز الأمنية أو غيرها من الأسباب الأمنية
- ج. عدم الثقة
- ح. تكلفة النقل وتكاليف أخرى للوصول الى مركز التسجيل
- خ. كان علي الإنتظار لأكثر من شهر للحصول على موعد
- د. كان علي أن أتصل عدة مرات للحصول على موعد (البقاع والجنوب وجبل لبنان)
- ز. ليس هناك أي فائدة من التسجيل/الإستشارة/التجديد
- س. مرفوض (يُرجى التحديد)
- ش. أمر آخر (يُرجى التحديد)
- ح. جنسية أخرى (يُرجى التحديد)

2. يرجى التحديد:

3. هل يحتاج أي من أفراد الأسرة الى الإحالة إلى خدمات تعقب الأسر / جمع شملها؟

أ. نعم

ب. كلا

4. إذا كانت الإجابة بنعم: سجل العلاقة/ القرابة و ضع إشارة

وسائل الاتصال

1. كيف تتلقى المعلومات المتعلقة بخدمات اللاجئين؟

- أ. رسالة نصية
- ب. الخط الساخن
- ت. واتس أب
- ث. المحلات التجارية
- ج. الملصقات والنشرات الموزعة
- ح. مراكز الأستقبال
- خ. مكاتب المعلومات في المراكز المجتمعية
- د. مواقع التوزيع
- ذ. البلدية /المراكز الصحية
- ر. المراكز الصحية
- ز. التداول في الأحاديث (الجيران، الأقارب)
- س. الزيارات المنزلية
- ش. لم يتلقى أية معلومات
- ص. زيارات لعندكم من قبل المنظمات الإنسانية
- ض. المتطوعين مع المفوضية
- ط. دورات توعية على الموقع / التواصل من قبل المنظمات غير الحكومية / غير ذلك
- ظ. شجرة \ شبكة الاتصال
- ع. غيره (حدد)

1.1. يرجى تحديد :

1.2 هل كانت المعلومات المتلقاة عبر الرسالة النصية SMS مفيدة من أجل الوصول الى الخدمات ؟

أ. نعم

ب. كلا

1.3 هل كانت المعلومات المتلقاة عبر الخط الساخن مفيدة من أجل الوصول الى الخدمات ؟

أ. نعم

ب. كلا

1.4 هل كانت المعلومات المتلقاة عبر الواتساب مفيدة من أجل الوصول الى الخدمات ؟

أ. نعم

ب. كلا

1.5 هل كانت المعلومات المتلقاة عبر المتاجر مفيدة من أجل الوصول الى الخدمات ؟

أ. نعم

ب. كلا

1.6 هل كانت المعلومات المتلقاة عبر الملصقات والبوسترات مفيدة من أجل الوصول الى الخدمات ؟

أ. نعم

ب. كلا

1.7 هل كانت المعلومات المتلقاة عبر مراكز المفوضية مفيدة من أجل الوصول الى الخدمات ؟

أ. نعم

ب. كلا

8..1 هل كانت المعلومات المتلقاة عبر مكاتب الاستعلامات في المراكز المجتمعية مفيدة من أجل الوصول الى الخدمات ؟

- a.Yes
- b.No

1.9 Was the information you received through "Distribution sites" was helpful in accessing services?

- a.Yes
- b.No

1.10 Was the information you received through "Municipality" was helpful in accessing services?

- a.Yes
- b.No

1.11 Was the information you received through "Health centres" was helpful in accessing services?

- a.Yes
- b.No

1.12 Was the information you received through "Mouth to mouth (neighbours, relatives)" was helpful in accessing

- a.Yes
- b.No

1.13 Was the information you received through "Household visits" was helpful in accessing services?

- a.Yes
- b.No

1.14 Was the information you received through "Visits to your community by humanitarian organizations" was he

- a.Yes
- b.No

1.15 Was the information you received through "Refugee outreach volunteers" was helpful in accessing services?

- a.Yes
- b.No

1.16 Was the information you received through "Awareness sessions on site/outreach by NGOs/others" was helpf

- a.Yes
- b.No

2.Do you have internet on your phone?

- a.Yes
- b.No

3.Do you have internet at home (WiFi)?

- a.Yes
- b.No

4.Are you active on any social media platform on internet?

- a.No
- b.Facebook
- c.Whatsapp
- d.Instagram
- e.Other

4.1 Specify other social media

X.HH Address and Contact Information

1.Are updates to household contact details/address required? (Confirm all current details; If yes, go to questions t

- a.Yes
- b.No

Contact Information

2.What is your current phone number?

3.Are there any other phone numbers you can be contacted on?

- a.Yes
- b.No

Contacts

Contact name 1:

Phone 1:

Contact name 2:

Phone 2:

1.Updated/additional address information:

2.Confirm address:

- a.Same
- b.Changed

3.Please enter new address:

4.Description of location (landmarks, main/cross roads, permanent physical features etc)

أ.نعم

ب.كلا

1.9 هل كانت المعلومات المتلقاة عبر نفاط التوزيع مفيدة من أجل الوصول الى الخدمات ؟

أ.نعم

ب.كلا

1.10 هل كانت المعلومات المتلقاة عبر البلديات مفيدة من أجل الوصول الى الخدمات ؟

أ.نعم

ب.كلا

1.11 هل كانت المعلومات المتلقاة عبر مراكز الرعاية الصحية مفيدة من أجل الوصول الى الخدمات ؟

أ.نعم

ب.كلا

1.12 هل كانت المعلومات المتلقاة عبر التواصل مع الاصدقاء \ الاقارب \ الجيران مفيدة من أجل الوصول الى الخدمات ؟

أ.نعم

ب.كلا

1.13 هل كانت المعلومات المتلقاة عبر الزيارات المنزلية مفيدة من أجل الوصول الى الخدمات ؟

أ.نعم

ب.كلا

1.14 هل كانت المعلومات المتلقاة خلال زيارات الجمعيات \ المنظمات الى مجتمعكم \ مكان سكنكم مفيدة من أجل الوصول الى الخدمات ؟

أ.نعم

ب.كلا

1.15 هل كانت المعلومات المتلقاة خلال زيارات الجمعيات \ المنظمات الى مجتمعكم \ مكان سكنكم مفيدة من أجل الوصول الى الخدمات ؟

أ.نعم

ب.كلا

1.16 هل كانت المعلومات المتلقاة خلال جلسات المعلومات \ التوعية مفيدة من أجل الوصول الى الخدمات ؟

أ.نعم

ب.كلا

2.هل لديك انترنت على هاتفك الخليوي ؟

أ.نعم

ب.كلا

3.هل لديك انترنت في المنزل ؟

أ.نعم

ب.كلا

4.هل أنت ناشط على أي من وسائل التواصل الاجتماعي على الإنترنت؟

أ.كلا

ب.الفيس بوك

ت.واتس أب

ث.إنستاجرام

ج.غيره (حدد)

4.1.يرجى تحديد الوسائل الأخرى

X.عنوان المنزل ومعلومات الاتصال الخاصة بالأسرة

1.هل هناك تحديثات لتفاصيل الاتصال/عنوان الأسرة؟ (تأكد من جميع التفاصيل الحالية، وإذا كان الجواب نعم، يرجى طرح الأسئلة أدناه)

أ.نعم

ب.كلا

معلومات الاتصال

2.أما هو رقم هاتفك الحالي؟

2.هل هناك أي أرقام هواتف أخرى يمكننا الاتصال بك عليها؟

أ.نعم

ب.كلا

أشخاص للتواصل مع:

الإسم الأول للتواصل:

رقم الهاتف الأول :

الإسم الثاني للتواصل:

رقم الهاتف الثاني :

1.تحديث العنوان/معلومات إضافية:

2.يرجى تأكيد العنوان

أ.نفسه

ب.تغير

3.يرجى إدخال العنوان الجديد:

4.وصف الموقع (المعالم والطرق الرئيسية/الثانوية، معالم دائمة إلخ)

5. Closest municipality:

